



**Съдомиялна машина**  
Ръководство за употреба



DIS35020, DIS35023, DIS35025, DIS35026, DIS15Q20

17 4177 1500/ BG/ AA/ 20.12.2024 г. 12:19  
7680253935, 7680153935, 7681353935, 7681453935, 7682057335



## Моля, първо прочетете това ръководство!

Уважаеми Клиенти,

Веко благодарим ви, че избрахте продукта. Надяваме се да получите най-добри резултати от Вашия продукт, който е произведен с високо качество и най-съвременна технология. Затова, преди да използвате продукта, прочетете внимателно цялото ръководство за употреба и всички други придружаващи документи.




Спазвайте всички предупреждения и информация в ръководството за потребителя. По този начин ще предпазите себе си и продукта си от възможни опасности.

Запазете ръководството за употреба като справка за бъдеща употреба. Ако предавате продукта на друго лице, дайте му и ръководството за употреба.

Гаранционните условия, употребата и методите за отстраняване на неизправности за вашия продукт са предоставени в това ръководство.

### Символи и техните обяснения

В това ръководство за потребителя са използвани следните символи:

|  |  |
|--|--|
|  | Опасност, която може да доведе до смърт или нараняване.                                      |
|  | Важна информация или полезни съвети за използване.   |
|  | Прочетете ръководството за потребителя.  |
| <b>ЗАБЕЛЕЖКА</b>   | Опасност за продукта или за обикновенията го среда, която може да доведе до материални щети. |

|          |   |           |          |   |           |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Инструкции за безопасност .....</b>  | <b>5</b>  | 6.7      | Части, които не са подходящи за миене в съдомиялна машина.....                        | 24        |
| 1.1      | Предназначение .....  | 5         | 6.8      | Кошница за прибори за хранене .....   | 25        |
| 1.2      | Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци .....                             | 5         | 6.9      | Кошница за прибори за хранене .....   | 25        |
| 1.3      | Електрическа безопасност.....   | 6         | 6.10     | Многофункционална долна кошница / регулируема на височина поставка за сервиране ..... | 26        |
| 1.4      | Безопасност на транспорта.....  | 7         | 6.11     | Регулируема по височина горна стойка за кошници.....                                  | 27        |
| 1.5      | Безопасност на монтажа.....   | 7         | 6.12     | Долна кошница с тел за бутилки.....   | 27        |
| 1.6      | Експлоатационна безопасност ..  | 9         | 6.13     | Многофункционален сервизен стелаж на горната кошница.....                             | 27        |
| 1.7      | Безопасност при поддръжка и почистване .....  | 10        | 6.14     | Регулиране височината на горната кошница.....   | 28        |
| 1.8      | Безопасност при поддръжка и почистване .....  | 10        | 6.15     | Регулиране височината на горната кошница.....   | 29        |
| <b>2</b> | <b>Инструкции за околната среда. ....</b>   | <b>11</b> | 6.16     | Многофункционален сервизен стелаж на горната кошница.....                             | 29        |
| 2.1      | Съответствие с Регламента за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчни продукти.....             | 11        | 6.17     | Сгъваеми кабели за горна кошница.....   | 30        |
| 2.2      | Информация за опаковката .....  | 11        | 6.18     | Кошница за прибори за хранене .....   | 30        |
| 2.3      | Съответствие с Директивата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчния продукт.....            | 11        | 6.19     | Долно разпръскващо рамо.....  | 31        |
| 2.4      | Бележка за тестови институти..  | 11        | 6.20     | Горно разпръскващо рамо.....  | 31        |
| 2.5      | Стандартна информация за съответствие и тестове / ЕО декларация за съответствие ..... | 12        | <b>7</b> | <b>Експлоатация на продукта.....</b>  | <b>32</b> |
| 2.6      | Този раздел се отнася за продукти с Wifi функция. ....                                | 12        | 7.1      | Таблица с информация за цикъла и средни стойности на потреблението.....               | 33        |
| 2.7      | Енергиен етикет.....  | 12        | 7.2      | Допълнителни функции .....  | 33        |
| <b>3</b> | <b>Технически спецификации.....</b>   | <b>13</b> | 7.3      | Промяна на Предупредителния Сигнал .....  | 37        |
| <b>4</b> | <b>Общ изглед.....</b>  | <b>14</b> | 7.4      | Мониторинг на програмата.....   | 37        |
| <b>5</b> | <b>Монтаж .....</b>   | <b>15</b> | 7.5      | Начало на цикъла .....  | 37        |
| 5.1      | Правилно място за монтаж.....   | 15        | 7.6      | Отмяна на цикъла .....  | 38        |
| 5.2      | Свързване към водопровод.....   | 16        | 7.7      | Индикатор за предупреждение за ниско съдържание на сол .....                          | 38        |
| 5.3      | Свързване към водопровода .....   | 17        | 7.8      | Индикатор за предупреждение за помощ при изплакване .....                             | 38        |
| 5.4      | Регулиране на крачетата .....   | 17        | 7.9      | Настройка на количеството препарат за изплакване.....                                 | 38        |
| 5.5      | Електрическа връзка .....   | 17        | 7.10     | Край на програмата.....   | 39        |
| <b>6</b> | <b>Подготовка .....</b>   | <b>17</b> | <b>8</b> | <b>Поддръжка и почистване.....</b>  | <b>39</b> |
| 6.1      | Съображения за пестене на енергия .....   | 18        | 8.1      | Поддръжка И почистване .....  | 39        |
| 6.2      | Система за омекотяване на водата .....  | 18        | 8.2      | Почистване на филтрите.....   | 40        |
| 6.3      | Настройване на Системата за Омекотяване на Водата .....                               | 19        |          |   |           |
| 6.4      | Пълнене на солта .....  | 20        |          |   |           |
| 6.5      | Препарат .....  | 21        |          |   |           |
| 6.6      | Помощ при изплакване .....  | 23        |          |   |           |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 8.3       | Почистване на филтъра на маркуча .....             | 40        |
| 8.4       | Почистване на спрей рамената .....                 | 41        |
| <b>9</b>  | <b>Отстраняване на неизправности .....</b>         | <b>43</b> |
| 9.1       | Кодове за грешки, причини и решения.....           | 43        |
| 9.2       | Отстраняване на неизправности .....                | 44        |
| <b>10</b> | <b>ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....</b> | <b>49</b> |

## 1 Инструкции за безопасност

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се предпазите от риск от телесни повреди или имуществени щети.

Нашето дружество не носи отговорност за щети, които могат да възникнат в случай на неспазване на тези инструкции.

- Процедурите за монтаж и ремонт трябва винаги да се извършват от оторизирани сервизни агенти.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Не ремонтирайте или заменяйте който и да е компонент на продукта, освен ако не е ясно посочено в ръководството за потребителя.
- Не правете технически модификации на продукта.

### 1.1 Предназначение

Този продукт е предназначен за използване в домове и в следните видове затворени пространства: Например;

- Персонални кухни на магазини, офиси и други работни среди;
- Фермерски къщи;

- Зони за ползване от гости на хотели, мотели и други места за настаняване;

- Места за нощувка и закуска, подобни на хостели.

- Продуктът трябва да се използва само за миене на домакински съдове.

- Продуктът не е подходящ за търговска или обществена употреба.
- Животът на продукта, който сте закупили, е 10 години. Това е периодът, за който резервните части, необходими за работата на този продукт, са определени.
- Този продукт е предназначен за употреба в дома и под тезгяха.



### 1.2 Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци

- 8 години и по - големи деца и хора с намалени физически, сетивни и умствени способности, както и неквалифицирани или неопитни лица могат да използват този уред, при условие че са наблюдавани и инструктирани за безопасна употреба на уреда, както и за свързаните с това опасности.

- Деца под 3 - годишна възраст трябва да се държат далеч от продукта, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Електрическите продукти са опасни за децата и домашните любимци. Децата и домашните любимци не трябва да играят, да се качват или да влизат в продукта.
- Не забравяйте да затворите вратата на продукта, когато напускате стаята, където се намира продуктът. Децата и домашните любимци могат да бъдат заключени в продукта и да се задушат.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Съхранявайте опаковъчните материали далеч от децата. Риск от нараняване и задушаване.
- Съхранявайте всички детергенти и добавки, използвани в продукта, на място, недостъпно за деца.
- За безопасността на децата, изключете щепсела и счупете заключващия механизъм, преди да изхвърлите продукта.



### 1.3 Електрическа безопасност

- Продуктът не трябва да се включва по време на монтаж, поддръжка, почистване, ремонт и транспорт.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен център, за да се предотвратят възможни опасности.
- Не притискайте захранващия кабел под или зад продукта. Не поставяйте тежък предмет върху захранващия кабел. Захранващият кабел не трябва да бъде прекалено огънат или смачкан и не трябва да влиза в контакт с никакъв източник на топлина.
- Не използвайте удължителен кабел, множество контакти или адаптери за работа с продукта.
- Преносимите множество електрически контакти или преносимите захранващи устройства могат да прегреят и да причинят пожар. Ето защо не дръжте множество електрически контакти зад и в близост до продукта.

- Щепселът трябва да е лесно достъпен. Ако това не е възможно, електрическата инсталация, към която е свързан продуктът, трябва да бъде оборудвана с устройство (предпазител, превключвател, прекъсвач и т.н.), което отговаря на електрическите разпоредби и изключва всички стълбове от електрическата мрежа.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изваждате щепсела от контакта, издърпайте го за щепсела, а не за кабела.

#### 1.4 **Безопасност на транспорта**

- Преди да транспортирате продукта, изключете щепсела и изключете връзките за източване и водоснабдяване. Изцедете водата, оставаща в продукта, напълно.
- Не носете продукта сам, тъй като е тежък.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Не дръжте вратата или панела, за да преместите продукта.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Ако трябва да преместите продукта, преместете го в изправено положение и го задръжте за гърба. Накланянето на продукта напред може да

доведе до намокряне и повреда на електронните части вътре.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато поставяте продукта на място след монтаж или почистване, внимавайте да не сгънете, притиснете или счупите маркучите.



#### 1.5 **Безопасност на монтажа**

- За да подготвите продукта за употреба, проверете информацията в ръководството и инструкциите за монтаж, за да се уверите, че електрическата инсталация, инсталацията за чиста вода и дренажът са подходящи. В противен случай се обадете на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да направите необходимите договорености. Тези процеси са за сметка на клиента.
- Преди да инсталирате продукта, проверете продукта за повреди. Не инсталирайте продукта, ако е повреден.
- Не монтирайте продукта на места, където температурата пада под 0 °C.

- Не поставяйте продукта върху килим или подобна повърхност. Причинява риск от пожар, тъй като не може да поема въздух от дъното.
- Поставете продукта на чист, равен и твърд под и го балансирайте с помощта на регулируеми крака. Ако краката не са регулирани правилно, вратата може да не се затвори напълно и горещите пари могат да излязат. Това може да причини сериозни изгаряния и наранявания, както и да повреди мебелите ви.
- Не монтирайте продукта в близост до източници на топлина (радиатори, печки и др.) и не го монтирайте под зоната за готвене на котлона.
- Ако продуктът е предназначен за използване в шкаф/шкаф/модул, дръжте вратите на шкафа отворени по време на работа, ако няма пролуки, за да се осигури достатъчна циркулация на въздуха.
- Свържете продукта към заземен контакт, защитен с предпазител, оценен в съответствие с текущите номинални стойности, посочени на табелката с номинални стойности.

- Заземителната инсталация трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Не използвайте продукта без заземяване в съответствие с местните/националните разпоредби.
- Включете продукта в контакт, отговарящ на стойностите на напрежението и честотата, посочени на табелката с номинални стойности.
  - Не включвайте продукта в гнезда, които са разхлабени, извън гнездото, счупени, мръсни, мазни, изложени на риск от контакт с вода (напр. вода, която може да изтече от работната маса).

**ЗАБЕЛЕЖКА** Трябва да се използват новите комплекти маркучи, доставени с продукта. Не използвайте повторно старите маркучи. Не съединявайте маркучите.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Свържете маркуча за подаване на вода директно към крана за вода. Налягането, подавано от крана, трябва да бъде най - малко 0,03 МРа (0,3 бара) и не повече от 1 МРа (10 бара). Ако налягането на водата надвишава 1 МРа (10 Bar), трябва да се монтира клапан

за намаляване на налягането. Максимално допустимата температура на водата е 25°C.

- Позиционирайте  
захранващия кабел и  
маркучите, така че да няма  
риск от спъване.

## 1.6 **Експлоатационна безопасност**

Трябва да се използват само детергенти, изплаквачи средства и добавки, предназначени за съдомиялни машини.

Никога не използвайте химически разтворители в продукта. Тези вещества представляват риск от експлозия.

Не пийте водата за измиване в продукта.

Детергентите за съдомиялни машини съдържат силни основи, които могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и не допускате деца близо до продукта, когато капакът е отворен. Проверете дали резервоарът за препарат е празен след завършване на цикъла на измиване.

Когато извадите напълно горните и долните кошници, вратата на продукта поема целия товар на кошниците. Не

сядайте и не поставяйте други товари на вратата, в противен случай продуктът може да се преобърне.



Максимален капацитет за пране на продукта: посочен на енергийния етикет и картата за бързо използване под таблицата за цикъла.

За да избегнете евентуални наранявания, винаги поставяйте дълги и заострени съдове като вилици за сервиране, ножове за хляб и др. в кошницата за прибори с заострен край надолу или хоризонтално върху кошниците за миене на съдове.

Ако трябва да отворите вратата, докато продуктът работи, отворете го внимателно. Внимавайте за гореща пара и пръски гореща вода.

Не работете с дефектен или повреден продукт. Изключете продукта (или изключете предпазителя, към който е свързан), изключете крана за вода и се обадете за оторизиран сервиз.

Не поставяйте източник на пламък (горяща свещ, цигара и др.) върху или в близост до продукта. Не поставяйте запалими/експлозивни материали близо до продукта.

Не се качвайте върху продукта.

Изключете продукта и изключете крана, когато няма да използвате продукта дълго време.

Този продукт е предназначен за работа до 2000 м. над морското равнище.

### 1.7 **Безопасност при поддръжка и почистване**

**Безопасност при поддръжка и почистване**

Не мийте продукта чрез пръскане или изливане на вода върху него.

Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на продукта. Не използвайте материали като домакински почистващи препарати, детергенти, газ, бензин, алкохол, восък и др.


Носете ръкавици, когато почиствате продукта.


Внимавайте за възможни наранявания при почистване на остри повърхности на гърба на продукта!


**ЗАБЕЛЕЖКА** Не забравяйте да монтирате филтъра на машината си обратно, след като я почистите. В противен


случай помпите могат да се запушат и продуктът може да се повреди.

### 1.8 **Безопасност при поддръжка и почистване**

 Не мийте продукта чрез пръскане или изливане на вода върху него.


 Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на продукта. Не използвайте материали като домакински почистващи препарати, детергенти, газ, бензин, алкохол, восък и др.

 Носете ръкавици, когато почиствате продукта.

 Внимавайте за възможни наранявания при почистване на остри повърхности на гърба на продукта!

**ВНИМАНИЕ! Не забравяйте да монтирате филтъра на машината си обратно, след като я почистите. В противен случай помпите могат да се запушат и продуктът може да се повреди.**

**Вътрешно осветление**

 Свържете се със сервис, когато трябва да смените СВЕТОДИОДА/крушката, използвана за осветление, според модела на вашата машина.

## 2 Инструкции за околната среда

### 2.1 Съответствие с Регламента за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчни продукти

Този продукт не съдържа вредни и забранени вещества, посочени в "Наредбата за контрол на отпадъците от електрическо и електронно оборудване", публикувана от Министерството на околната среда и урбанизацията на Република Турция. Съответства на Регламента за ОЕЕО.



Този продукт е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се рециклират и използват повторно. Поради това не изхвърляйте продукта с

битовите или други отпадъци в края на експлоатационния му живот. Занесете го в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Попитайте местните власти във вашия район за тези пунктове за събиране. Помогнете за опазването на околната среда и природните ресурси чрез рециклиране на използвани продукти. Преди да изхвърлите продукта, извадете щепсела от контакта за безопасността на децата и счупете заключващия механизъм на вратата за зареждане, за да я направите неработеща.

### 2.2 Информация за опаковката

Опаковката на продукта е направена от рециклируеми материали в съответствие с нашето национално законодателство. Не изхвърляйте отпадъците от опаковки с битови или други отпадъци, изхвърлете ги в пунктовете за събиране на опаковки, определени от местните власти.

### 2.3 Съответствие с Директивата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчния продукт



Този продукт е в съответствие с Директивата на ЕС за ОЕЕО (2012/19/EC). Този продукт носи класификационен символ за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използването на устройство трябва да бъде върнато в официалния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или търговец на дребно, откъдето е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля при възстановяването и рециклирането на стари уреди. Правилното изхвърляне на използвания уред помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

### Съответствие с директивата RoHS:

Продуктът, който сте закупили, отговаря на Директивата на ЕС RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

### 2.4 Бележка за тестови институти

Информацията, необходима за тестовете за ефективност, се предоставя при поискване. Можете да изпратите вашата заявка на имейл адреса по-долу: [dishwasher@standartloading.com](mailto:dishwasher@standartloading.com)

В имейла си със запитване не забравяйте да включите вашите данни за контакт, както и кода, стокния номер и серийния номер на продукта, който ще се тества. Продуктовият код, стокният

номер и серийният номер могат да бъдат намерени на типовия етикет, прикрепен отстрани на вратата

## 2.5 Стандартна информация за съответствие и тестове / ЕО декларация за съответствие

**CE** Разработването, производството и продажбата на този продукт се извършват в съответствие с разпоредбите за безопасност на всички приложими директиви на Европейската общност. 2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, IEC 60436 / EN 60436

## 2.6 Този раздел се отнася за продукти с Wifi функция.

Честотна лента 2.4Ghz

Макс. Мощност на проводимост: < 100mW

Декларация за съответствие за CE Aḡelik A.Ş. с настоящото декларира, че този уред е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на Декларацията за съответствие с EU е на уебсайта:

Продукти, адрес  
support.beko.com

## 2.7 Енергиен етикет

**i** Можете да получите достъп до техническа информация за продукта, като сканирате QR кода на енергийния етикет с мобилно устройство, свързано с интернет.



xxxxxxxxxx (\*)



### 3 Технически спецификации

|   |
|---|
| Максимален капацитет на измиване: Посочено в енергийния етикет и картата за бърза употреба в таблицата за цикъла. |
| Височина: Проверете ръководството за монтаж за информацията относно височината.                                   |
| Ширина: 45  |
| Дълбочина: 57   |
|   |
| Вход на електричество: 220-240 V, 50 Hz   |
| Обща мощност: 1800-2100 W   |
| Мощност на нагревателя: 1800 W  |
| Общ ток: 10 A *   |
| Мощност на помпата: 90 W  |
| Мощност на дренажната помпа 30 W *  |
| * За подробни електрически стойности вижте типовия етикет на вратата на съдомиялната машина.                      |
|   |
| Водно налягане 0.3 -10 бара<br>(= 3 – 100 N/cm <sup>2</sup> = 0.03-1.0 Мра)                                       |



Техническите спецификации могат да бъдат променени без предизвестие с цел подобряване на качеството на продукта.

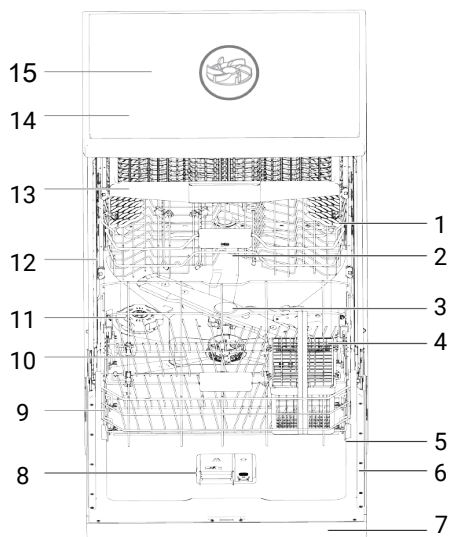


Фигурите в ръководството са схематични и може да не са в пълна хармония с продукта.



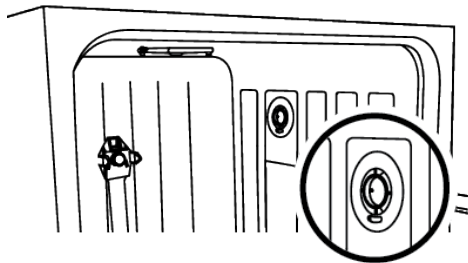
Стойностите, предоставени с уреда или придружаващите го документи, са лабораторни показания в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности може да се различават в зависимост от употребата и условията на околната среда.

## 4 Общ изглед

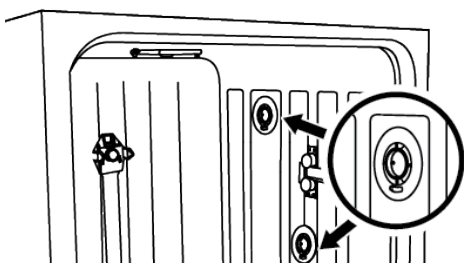


- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Горна кошница                                     | 2 Горно разпръскващо рамо        |
| 3 Долно разпръскващо рамо                           | 4 Кошница за прибори             |
| 5 Врата   | 6 Тип етикет                     |
| 7 Контролен панел                                   | 8 Отделение за перилен препарат  |
| 9 Долна кошница                                     | 10 Филтри                        |
| 11 Капак на отделението за сол                      | 12 Горна релса за кошница        |
| 13 Таванна кошница за прибори<br>(зависи от модела) | 14 Горен шкаф (зависи от модела) |
| 15 Горно работно колело (зависи от<br>модела)       |                                  |

**16. Система за сушене с вентилатор**  
(зависи от модела)



**16. Система за сушене с вентилатор**  
(зависи от модела)



Типовият етикет варира в зависимост от модела.



Илюстрация 1:

## 5 Монтаж



Първо прочетете раздела "Инструкции за безопасност"!

Подготовката на електрическата инсталация, инсталацията за чиста вода и канализацията на мястото, където ще бъде поставен продуктът, е отговорност на клиента. Преди да се обадите в оторизиран сервиз, за да подготвите продукта за употреба, ако електрическата инсталация, инсталацията за чиста вода и дренажът на водата не са подходящи, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да направят необходимите мерки.



Монтажът и електрическите връзки трябва да се извършват от оторизиран сервиз. Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат от операции, извършени от неоторизирани лица.



Преди да монтирате продукта, проверете продукта за повреди. Не монтирайте продукта, ако е повреден. Повредените продукти представляват опасност за вашата безопасност.



За свободно стоящи модели и модели под плота не отстранявайте плочата на уреда. Това ще анулира гаранцията.

- Когато поставяте продукта на място след инсталиране или почистване, уверете се, че маркучите за подаване на вода и за източване не са прегънати, притиснати или счупени.
- Внимавайте да не повредите пода, стената, тръбите и т.н., когато поставяте продукта. Не дръжте вратата или панела, за да преместите продукта.

### 5.1 Правилно място за монтаж

- На мястото, където е монтиран продуктът, не трябва да има заключващи се, плъзгащи се или шарнирни врати, които биха възпрепятствали пълното отваряне на вратата.
- Поставете продукта върху здрава и равна повърхност с достатъчна товароносимост! Поставянето на съдомиялната машина на равна повърхност е от съществено значение за правилното и плътното затваряне на вратата.
- Не монтирайте продукта на места, където температурата пада под 0 °C.
- Поставете продукта върху твърд под. Не го поставяйте върху килим с дълъг косъм или подобна повърхност.
- Изберете място, където да зареждате и разтоварвате съдовете лесно и бързо.

- Поставете продукта близо до крана и го източете. Изберете местоположението на продукта по такъв начин, че да не го промените след свързването му.



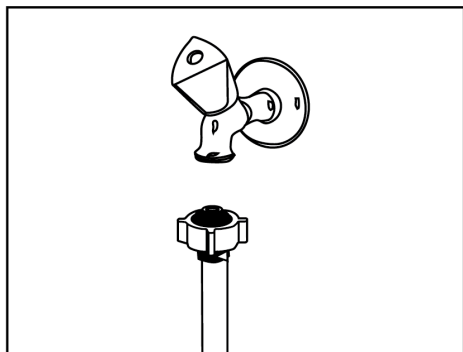
Не поставяйте продукта върху хранящия кабел. Кабелът може да се повреди, което да причини риск от токов удар или пожар.

## 5.2 Свързване към водопровод

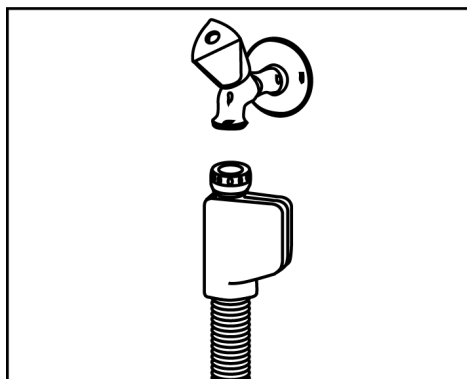
За да предотвратите замърсяването (пясък, глина, ръжда и др.) от градската мрежа или вашата водоснабдителна система да повредят съдомиялната машина и вашите съдове, препоръчваме да инсталирате филтър на входа за вода.

Максимално допустима температура на входа на водата:

- С функцията AquaSafe+ съдържаща модели, тя е 60 °C.
- До 25 °C за други модели.



## AquaSafe+ функция



- Защитете AquaSafe+ срещу изтичане на вода при входа на маркуча. Трябва да се предотврати контакт на вода с вентилната кутия на системата. В противен случай електрическите компоненти ще се повредят.
- Не скъсявайте маркуча по никакъв начин и не го удължавайте с допълнителни части, тъй като маркучът съдържа електрически връзки и компоненти.
- Ако системата е повредена, изключете продукта и се обадете на оторизиран сервис.

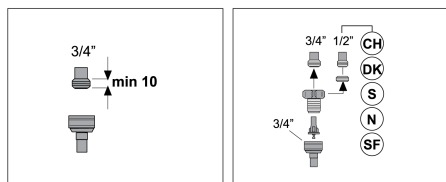
Съдомиялната машина не трябва да се свързва към уреди за топла вода или течаща вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Не използвайте стар или използван маркуч за подаване на вода върху нов продукт. Използвайте новия маркуч за подаване на вода, доставен със съдомиялната машина. Не съединявайте маркучите.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Свържете маркуча за подаване на вода директно към крана за вода. Налягането, подавано от крана, трябва да бъде най-малко 0,3 и не повече от 10 бара. Ако налягането на водата надхвърля 10 бара, трябва да се монтира редуциращ вентил.

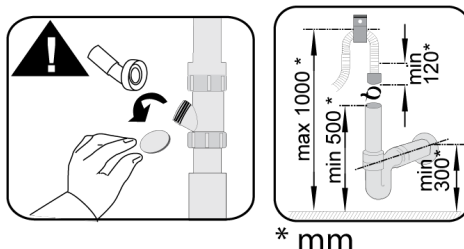
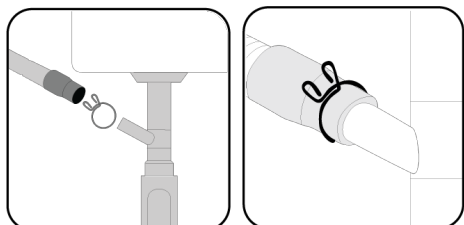
**ЗАБЕЛЕЖКА** Маркучът за подаване на вода и маркучът за източване трябва да са здраво закрепени и да не са повредени.

**ЗАБЕЛЕЖКА** След като направите връзките, отворете напълно крана и проверете за течове на вода.



### 5.3 Свързване към водопровода

Маркучът за източване на водата може да се свърже директно към канализацията за отпадъчни води или към канала на мивката. За по-подробна информация вижте инструкциите за монтаж, предоставени с вашата съдомиялна машина.

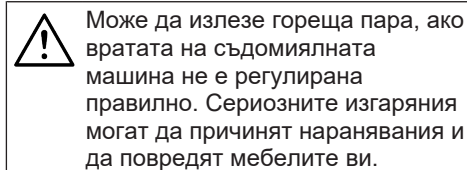


Канализацията за отпадъчни води трябва да бъде свързана с канализацията и не трябва да бъде свързана с повърхностните води.

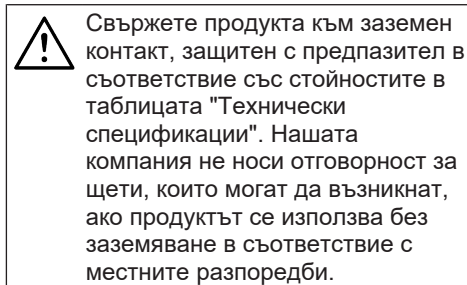
### 5.4 Регулиране на крачетата

Ако вратата на продукта не се затваря правилно или се разклаща, когато я натиснете леко с ръка, това означава, че

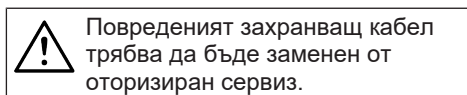
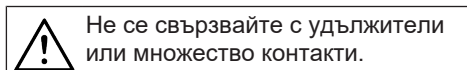
крачетата не са регулирани. Регулирайте крачетата на продукта, както е показано в ръководството за монтаж, доставено с продукта.



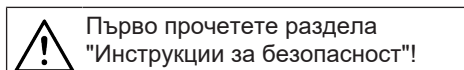
### 5.5 Електрическа връзка



- Връзката трябва да отговаря на националните разпоредби.
- Щепселът на захранващия кабел трябва да е лесно достъпен след монтажа.
- Свържете продукта към заземен контакт, защитен с 16-амперов предпазител.
- Посоченото напрежение трябва да е еквивалентно на напрежението на вашата електрическа мрежа.



## 6 Подготовка



## 6.1 Съображения за пестене на енергия

Следната информация ще ви помогне да използвате продукта по екологичен и енергоспестяващ начин.

Отстранете всички груби отпадъци, преди да поставите съдовете в съдомиялната машина.



Не се препоръчва предварително почистване на съдовете преди зареждането им в съдомиялната машина, тъй като това ще изразходва енергия и вода.



Миенето на съдовете в съдомиялната машина изразходва по-малко енергия и вода, отколкото миенето им на ръка.

Стартирайте съдомиялната машина, след като е напълно заредена.

Обърнете внимание на "Информацията за цикъла и таблицата за средната консумация", когато избирате цикъл.

Не използвайте повече препарат от препоръчаното на опаковката на препарата.

## 6.2 Система за омекотяване на водата

Съдомиялната машина е оборудвана със специална система за омекотяване на водата, която намалява твърдостта на водопроводната вода. Тази система

омекотява водата до нивото, необходимо за измиване на съдовете с желаното качество.



Водата от водопроводната мрежа трябва да се омекоти, ако нейната твърдост е над 7°dH. В противен случай йони на твърдостта ще се натрупат върху съдовете за миене и могат да повлияят на измиването, изплакването и изсушаването на съдомиялната машина.

### Настройка на системата за омекотяване на водата

Ефективността на прането ще се подобри, когато системата за омекотяване на водата е настроена правилно.

Първо прочетете раздела за регулиране на системата за омекотяване на водата. Регенерирането на системата за омекотяване на водата може да се извърши във всички цикли по време на етапа на сушене. Когато се извършва регенерация, продължителността на цикъла, консумацията на енергия и вода се увеличават. За процеса на регенериране таблицата по-долу показва честотата на процеса на регенериране, максималното допълнително време, консумацията на вода и енергия в зависимост от консумацията на вода за цикъла Eco 50 °C, когато съдомиялната машина работи при стандартни условия с водоснабдяване от 14 dH.

| Еко 50 °C<br>консумация на вода<br>(л) | подновяване<br>след .... цикъл | Допълнително<br>време (мин.) | Допълнителна<br>консумация на вода<br>(л) | Допълнителна<br>консумация на<br>енергия (kWh) |
|--|--------------------------------|------------------------------|---|--|
| 12,3-14,7                              | 5                              | 5                            | 3,0                                       | 0,05   |
| 9,6-12,2                               | 6                              | 5                            | 3,0                                       | 0,05   |
| 9,0-9,5                                | 7                              | 5                            | 3,0                                       | 0,05   |
| 8,0-9,0                                | 8                              | 5                            | 3,0                                       | 0,05   |
| 7,0-7,9                                | 9                              | 5                            | 3,0                                       | 0,05   |

За консумация на вода в цикъла Есо 50 °С на вашата съдомиялна машина вижте информацията за цикъла и таблицата със средни стойности на консумация, дадена в таблицата с цикли.

### 6.3 Настройване на Системата за Омекотяване на Водата

Правилната настройка на системата за омекотяване на водата ще подобри ефективността на измиване, изплакване и сушене на вашата съдомиялна машина.

**ВНИМАНИЕ! За да настроите системата, първо научете нивото на твърдост на водата от оторизирания сервиз във вашия регион и го настройте, както следва.**

1. След като включите съдомиялната машина, натиснете и задръжте съответно бутоните Забавяне и Отмяна на стартирането.
2. Включете светодиодите 9 и 3 с помощта на бутона за забавяне.
3. Можете да зададете нивото на дозиране с функционалните бутони.
4. Запазете, като натиснете клавиш за включване / изключване

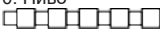





| Ниво на твърдост  | Английска твърдост ° dE | Немска твърдост ° dH | Френска твърдост ° dF | Индикатор за ниво на твърдост на водата               |
|---|-------------------------|----------------------|-----------------------|---|
| 0. Ниво<br> | 0-5                     | 0-4                  | 0-8                   | LED индикаторът на 0 - вата програма свети на ниво 1. |
| 1. Ниво<br> | 6-9                     | 5-7                  | 9-13                  | LED индикаторът на 1 - вата програма свети на ниво 1. |
| 2. Ниво<br> | 10-15                   | 8-12                 | 14-22                 | LED индикаторът на 2 - рата програма свети на ниво 2. |
| 3. Ниво<br> | 16-19                   | 13-15                | 23-27                 | LED индикаторът на 3 - тата програма свети на ниво 3. |
| 4. Ниво<br> | 20-24                   | 16-19                | 28-34                 | LED индикаторът на 4 - тата програма свети на ниво 4. |
| 5. Ниво<br> | 25-62                   | 20-50                | 35-90                 | На ниво 5 светва СВЕТОДИОДЪТ на програмата 1,2,3,4.   |

Таблица 1: Таблица за настройка на нивото на твърдост на водата

- Ако твърдостта на водата, която използвате, е над 50° dH (френска твърдост) или ако използвате вода от кладенец, се препоръчва да използвате филтри и пречистватели на вода.
- Ако твърдостта на водата, която използвате, е под 7° dH, не е необходимо да използвате сол във вашата съдомиялна машина. В този случай „Индикаторната лампичка за ниско съдържание на сол“ на контролния панел на вашата съдомиялна машина ще свети непрекъснато.

- Ако настройката ви за твърдост на водата е на ниво 1, „Индикаторната лампичка за ниско ниво на сол“ ще продължи да свети непрекъснато, въпреки че не е необходимо да използвате сол. Ако добавите сол в това положение, солта няма да се изразходва и лампата няма да светне.



В случай на преместване, трябва да настроите отново настройката за твърдост на водата на вашата съдомиялна машина според твърдостта на водата на мястото, където се местите, като вземете предвид информацията, дадена по-горе. Ако настройката за твърдост на водата на вашата съдомиялна машина е била коригирана преди, последната настройка за твърдост на водата ще се покаже на екрана на вашата съдомиялна машина.

## 6.4 Пълнене на солта

Системата за омекотяване на водата трябва да се поднови, за да може съдомиялната машина да работи винаги със същата производителност. За тази цел се използва сол за съдомиялна машина.



Използвайте само специална омекотяваща сол, предназначена за използване в съдомиялни машини.



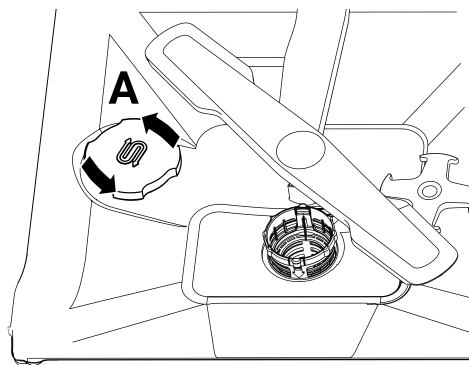
Препоръчва се в системата за омекотяване на вода да се използват гранулирани или прахообразни омекотяващи соли. Не използвайте соли като готварска и каменна сол, които не се разтварят напълно във вода. В противен случай работата на системата може да се влоши с течение на времето.



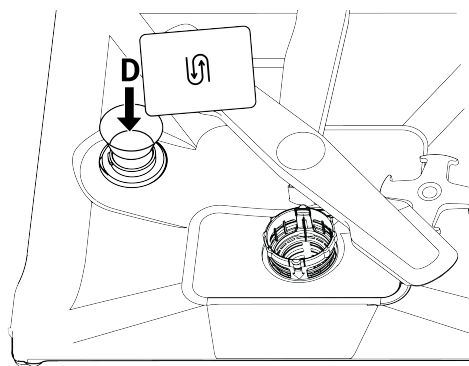
Отделението за сол се пълни с вода, когато включите съдомиялната машина. Затова напълнете отделението за сол, преди да стартирате съдомиялната машина.

1. Първоначално извадете долната кошница, за да заредите омекотяващата сол.

2. Отворете капака на отделението за сол, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (A).



3. Добавете само 1 литър вода в отделението за сол, когато използвате вашата съдомиялна машина за първи път.
4. Напълнете отделението за сол със сол (D). Разбъркайте с лъжица, за да ускорите разтварянето на солта във водата.



В отделението за сол можете да поставите около 2 кг омекотяваща сол.

1. Когато отделението е пълно, поставете капака и го затворете, като го завъртите.



Добавянето на сол трябва да се извърши непосредствено преди стартиране на съдомиялната машина. По този начин незабавно се почиства преливащата саламура и се предотвратява риска от корозия вътре в съдомиялната машина. Ако няма да миете веднага, пуснете съдомиялната машина празна и без препарат в най-краткия цикъл.



В зависимост от различните размери на частиците сол на различните марки на пазара и твърдостта на водата може да отнеме няколко часа, докато солта се разтвори във водата. Поради тази причина "Индикаторът за предупреждение за недостиг на сол" ще остане включен за определен период от време, след като солта бъде напълнена в съдомиялната машина.

## 6.5 Препарат

Можете да използвате прахообразен, течен/гел и препарат на таблетки в съдомиялната машина.



Използвайте само препарати, предназначени за използване в съдомиялни машини. Препоръчваме ви да не използвате почистващи препарати, съдържащи хлор и фосфати, тъй като те са вредни за околната среда.

### Поставяне на препарата

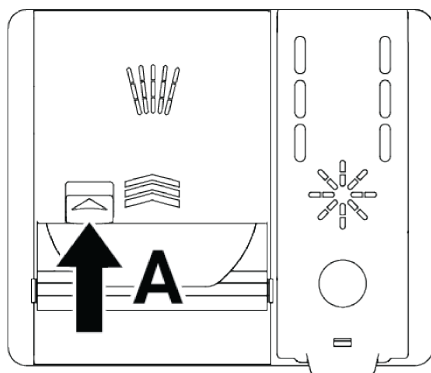
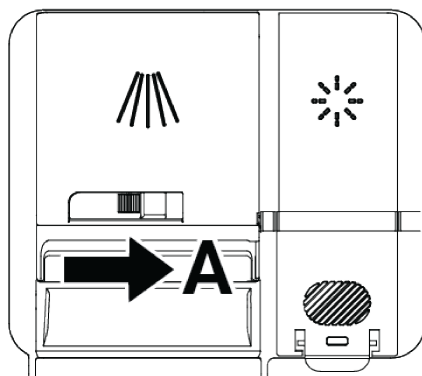
За да постигнете добри резултати при измиване и сушене, спазвайте инструкциите върху опаковката на почистващия препарат. За допълнителни въпроси се обърнете към производителя на почистващия препарат.



Не поставяйте разтворители в отделението за почистващия препарат. Съществува опасност от експлозия!

Поставете препарата в отделението за препарат, както следва, непосредствено преди стартиране на съдомиялната машина.

1. Отворете вратата на отделението за почистващи препарати, като натиснете ключалката надясно (А) (зависи от модела).

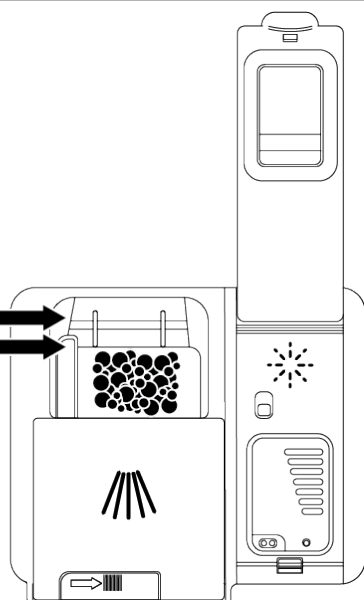


2. Поставете посоченото количество прахообразен, течен/гел или почистващ препарат на таблетки в отделението.



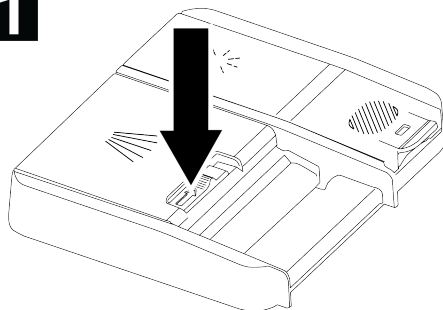
От вътрешната страна на отделението за почистващи препарати има хоризонтални линии, които ви помагат да използвате правилното количество прахообразен почистващ препарат. Отделението за почистващ препарат побира 45 куб. см перилен препарат при пълно зареждане. Напълнете отделението за миещ препарат до нивото на 15 cm<sup>3</sup> или 25 cm<sup>3</sup> миещ препарат, в зависимост от това колко е пълна съдомиялната машина и/или колко са замърсени съдовете ви. Ако се използва препарат на таблетки, една таблетка е достатъчна.

25 cm<sup>3</sup>  
15 cm<sup>3</sup>

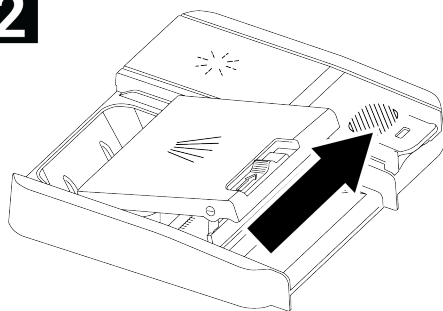


3. Затворете капака на отделението за почистващи препарати, като го натиснете по посока на стрелката. При затваряне на капака се чува щракване.

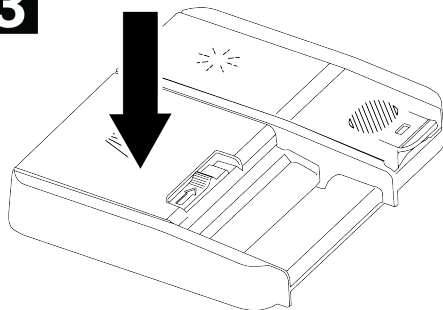
1



2



3

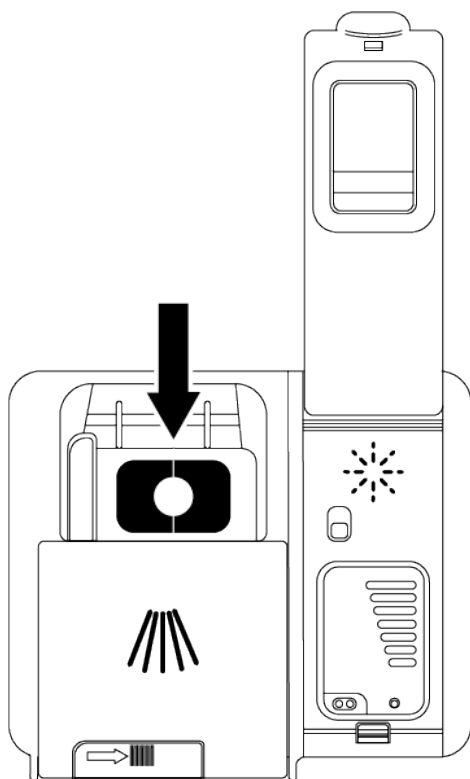


Тъй като разтворимостта на препаратите на таблетки варира в зависимост от температурата и времето, винаги използвайте прахообразен или течен/гел препарат в кратки цикли без предварително измиване.

## Препарати на таблетки

Освен обикновените препарати на таблетки, на пазара се предлагат и препарати на таблетки, които съдържат сол за омекотяване на водата и/или помощни средства за изплакване. Някои от тях съдържат и специални компоненти, като консерванти от стъкло и неръждаема стомана. Тези таблетки работят до определено ниво на твърдост на водата (21°dH). Солта за омекотяване на водата и препаратът за изплакване трябва да се използват заедно с препаратите на таблетки над това ниво.

Най-добрата ефективност на измиване в съдомиялните машини се постига, като се използват поотделно почистващ препарат, препарат за изплакване и сол за омекотяване на водата.



Когато използвате препарати на таблетки, следвайте инструкциите на производителя върху опаковката на препарата.

Когато използвате препарат на таблетки, свържете се с производителя на препарата, ако съдовете ви са мокри след приключване на цикъла на миене и/или ако забележите петна от котлен камък, особено върху чашите.

### Когато преминавате от препарат на таблетки към препарат на прах:

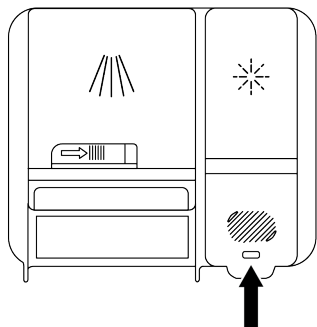
- Уверете се, че отделението за сол и препарати за изплакване е пълно.
- Настройте настройката за твърдост на водата на най-висока позиция и пуснете цикъл на измиване с празна съдомиялна машина.
- След цикъла на празно измиване прочетете ръководството за употреба и отново регулирайте настройката за твърдост на водата в зависимост от водата в мрежата.
- Задайте подходящата настройка за изплакване.

## 6.6 Помощ при изплакване

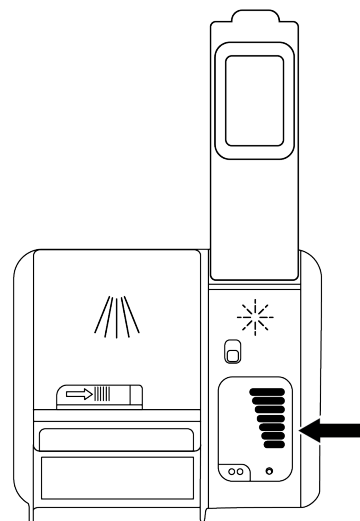
Помощното средство за изплакване, използвано в съдомиялните машини, е специално съединение, което подобрява ефективността на сушенето и предотвратява оставането на следи от вода или котлен камък върху измитите предмети. Поради тази причина се уверете, че в отделението за изплаквачи средства има изплаквачо средство, и използвайте само изплаквачи средства, които са предназначени за използване в съдомиялни машини.

### Пълнене на помощното средство за изплакване

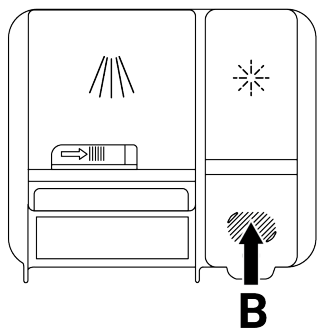
1. Отворете капачката за изплакване с помощта на ключалката.

**1**

2. Напълнете отделението до нивото MAX.

**2**

3. Затворете капака на отделението, като го натиснете леко към точка (B).

**3**

4. Увеличете настройката, ако след измиване по съдовете се появят следи от вода, или я намалете, ако при избърсване с ръка остават сини следи. Тази настройка фабрично е настроена на позиция 3.



Настройката на препаратата за изплакване е описана под заглавието "Настройване на количеството на препаратата за изплакване" в раздела "Работа със съдомиялна машина".



Избършете разлятото извън камерата средство за изплакване. Случайното разливане на препаратата за изплакване ще доведе до образуване на пяна и ще намали ефективността на измиването.

### 6.7 Части, които не са подходящи за миене в съдомиялна машина

- Не мийте в съдомиялната машина съдове, замърсени с пепел от цигари, остатъци от восък, лак, боя, химикали и др.
- Не мийте в съдомиялната машина вилници, лъжици и ножове с дървени или костни дръжки, слепени части, пластмасови части, които не са устойчиви на топлина, медни и калаени прибори.



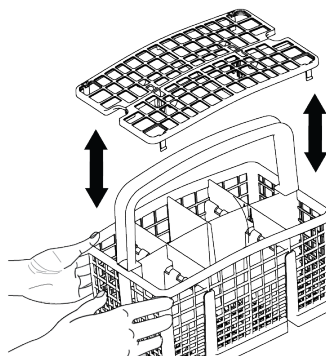
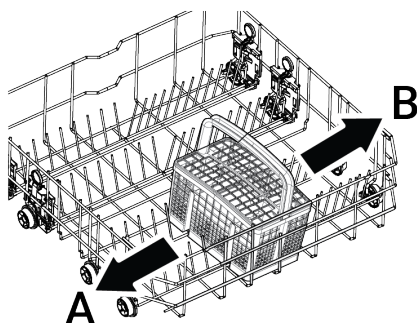
Както и при ръчното миене, съдомиялната машина може да обезцвети и изцапа декоративните щампи върху порцелан, алуминий и сребро. Някои видове деликатно стъкло и кристали могат да загубят прозрачността си с течение на времето. Препоръчваме ви да обърнете специално внимание на факта, че закупената от вас нова посуда е подходяща за миене в съдомиялна машина.

## 6.8 Кошница за прибори за хранене

(зависи от модела)

Кошницата за прибори е специално проектирана за по-чисто измиване на ножове, вилници, лъжици и др.

Благодарение на подвижната функция (А, В) на кошницата за прибори можете да създадете по-широки пространства, когато поставяте съдовете си в долната кошница, и да отворите място за съдовете си с различни размери.

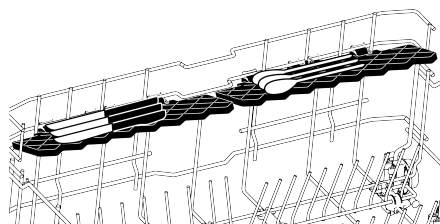
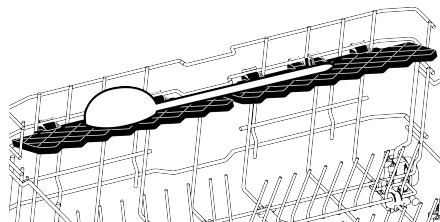
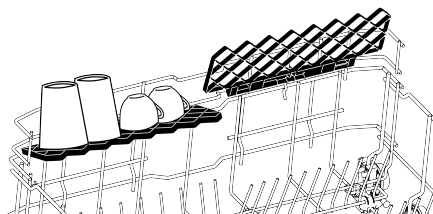
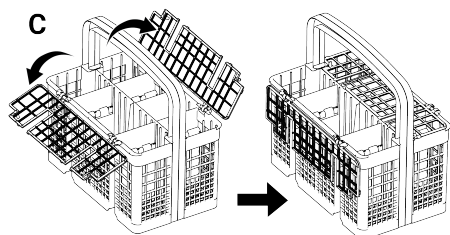
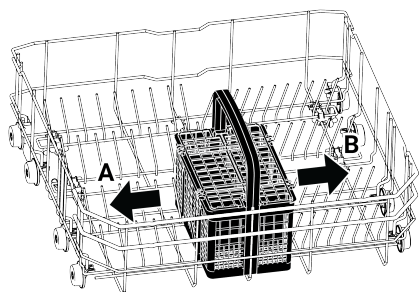


## 6.9 Кошница за прибори за хранене

(зависи от модела)

Кошницата за прибори е специално проектирана за по-чисто измиване на ножове, вилници, лъжици и др.

Благодарение на подвижната функция (А, В) на кошницата за прибори можете да създадете по-широки пространства, когато поставяте съдовете си в долната кошница, и да отворите място за съдовете си с различни размери. Ако искате да поставите повече прибори за хранене, можете да сгънете разделителите настрани. (С)



## 6.10 Многофункционална долна кошница / регулируема на височина поставка за сервиране

(зависи от модела)

Благодарение на този аксесоар в долната кошница на вашата съдомиялната машина, можете лесно да измиете допълнителните си чаши или прибори като дълги черпаци и ножове за хляб.



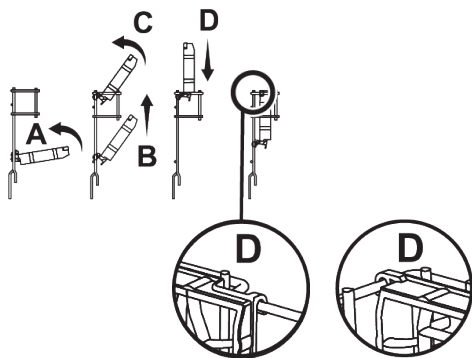
Можете да използвате рафтовете, както желаете, като ги поставите нагоре или надолу, или да ги затворите, за да създадете голямо пространство в долната кошница.



Уверете се, че пръскащото рамо не се удря в съдовете, поставени върху рафтовете.

За да върнете рафтовете в затворено положение;

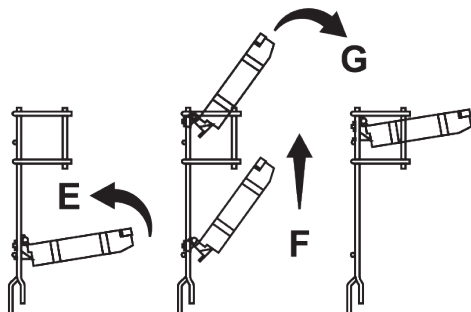
1. Сгънете рафта (A).
2. Плъзнете рафта нагоре (B).
3. Поставете рафта в изправено положение (B).
4. Плъзнете рафта надолу и го застопорете с помощта на бутоните (D).



Можете да превключите рафта в отворено положение, като извършите същите операции в обратен ред.

За да регулирате височината на стелажите:

1. Сгънете рафта (E).
2. Плъзнете рафта нагоре (F).

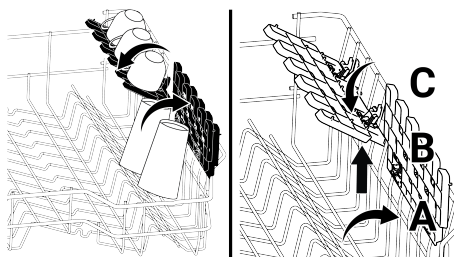


3. Отворете рафта до желаното ниво (G).

### 6.11 Регулируема по височина горна стойка за кошници

(зависи от модела)

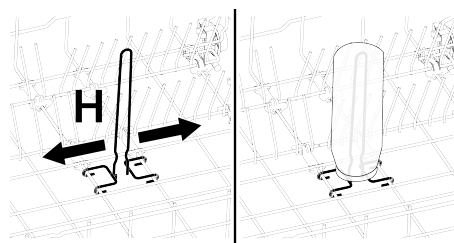
Можете да използвате горната и долната страна на регулируемите по височина рафтове в горната кошница на съдомиялната машина, както желаете, като ги позиционирате нагоре или надолу според височината на съдовете като чаши, чаши и др. (A, B, ° C).



### 6.12 Долна кошница с тел за бутилки

(зависи от модела)

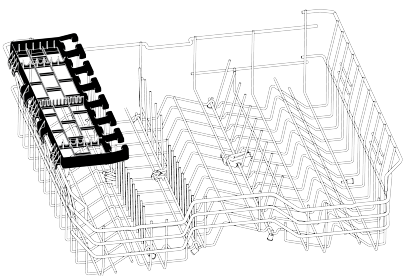
Телта за бутилка е предназначен да ви улесни при миенето на предмети с широко гърло и високи предмети. Когато не се използва, можете да извадите телта за бутилки от кошницата, като я издърпате навън от двете страни (H).



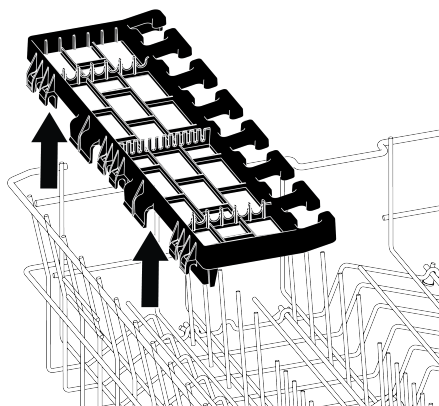
### 6.13 Многофункционален сервизен стелаж на горната кошница

(зависи от модела)

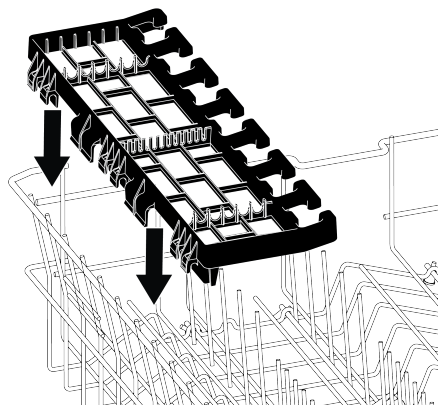
Благодарение на горната кошница мултифункционалният сервизен стелаж в горната кошница на вашия уред, можете лесно да зареждате и миете дълги сервиси и кухненски съдове. Също така, подсиурените отделенията за поставяне на чаши за вино, предлагани от предната страна на този аксесоар, позволяват по-лесно поставяне на съдовете с подходящи размери върху горната кошница.



Можете да премахнете многофункционалния сервизен стелаж на горната кошница, като го повдигнете нагоре, когато не искате да го използвате.



Можете да преинсталирате многофункционалния сервизен стелаж от горната кошница от страни на горната кошница, за да го използвате отново.



Илюстрация 2:

## 6.14 Регулиране височината на горната кошница

(зависи от модела)

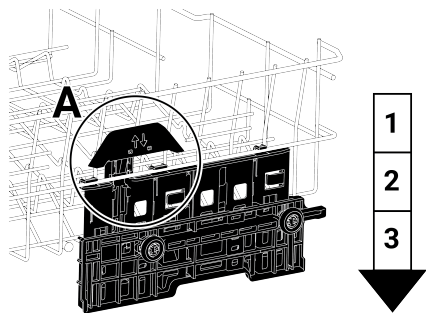
Механизмът за регулиране на височината на горната кошница е проектиран така, че да можете да създадете широки пространства в горното или долното отделение на съдомиялната машина, като регулирате кошницата нагоре или надолу, докато е празна или пълна.

Благодарение на този механизъм можете да използвате кошницата си в три различни позиции, а именно долна, централна или горна позиция.

За да спуснете кошницата, изпълнете следното, докато кошницата е в най-горното положение;

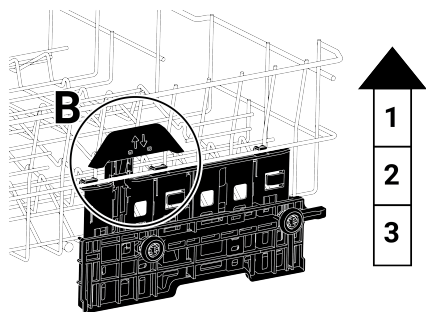
1. Задръжте проводниците на горната кошница и повдигнете дръжката на механизма нагоре, както е показано на фигурата (A).
2. Спуснете кошницата в следващото долно положение.
3. Освободете кошницата, когато се захване в следващото долно положение.

Повторете същата процедура, ако височината не е достатъчна.



1. За да повдигнете кошницата, хванете телта на кошницата и издърпайте кошницата нагоре с две ръце, докато кошницата е в най-долното положение (B)
2. Освободете кошницата, когато се захване за следващото горно положение с „Щракване“, което може да се чуе от десния и левия механизъм.

Повторете същата процедура, ако височината не е достатъчна.



Механизмът за движение може да не работи правилно, когато горната кошница е претоварена или когато товарът е небалансиран. И може да падне до следващото по-ниско положение при по-тежки условия.

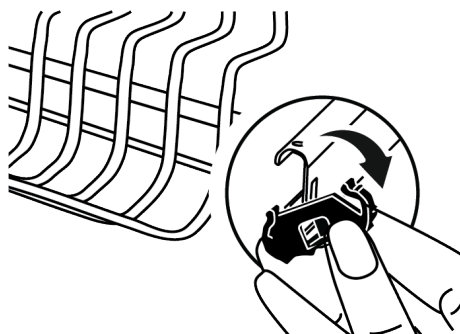


Уверете се, че регулиращите механизми отляво и отдясно на горната кошница са подравнени.

## 6.15 Регулиране височината на горната кошница

(зависи от модела)

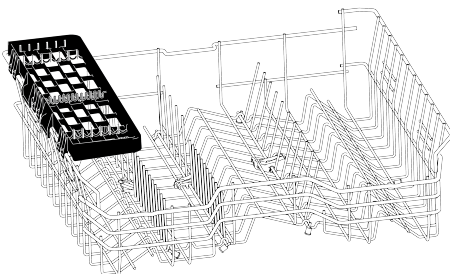
Поставете големите артикули, като тенджери, в долната кошница. Можете да регулирате височината на горната кошница в зависимост от размера на съдовете си. За регулиране на височината на коша; като използвате колелата на кошницата, отворете държачите в края на горните релси на кошницата, като ги завъртите настрана и извадете кошницата. Променете позицията на колелата, поставете отново кошницата в релсата и затворете държачите.



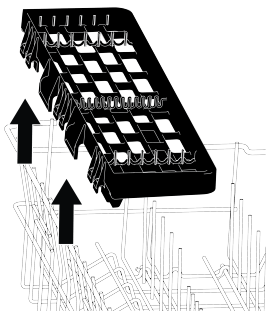
## 6.16 Многофункционален сервизен стелаж на горната кошница

(зависи от модела)

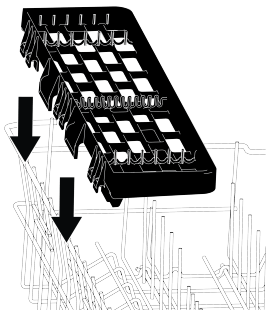
Благодарение на този аксесоар в горната кошница на вашата съдомиялна машина, можете лесно да миете прибори като дълги черпаци и ножове за хляб.



Можете да премахнете многофункционалния сервизен стелаж на горната кошница, като го повдигнете нагоре, когато не искате да го използвате.



Можете да преинсталирате многофункционалния сервизен стелаж от горната кошница отстрани на горната кошница, за да го използвате отново.



*Илюстрация 3:*

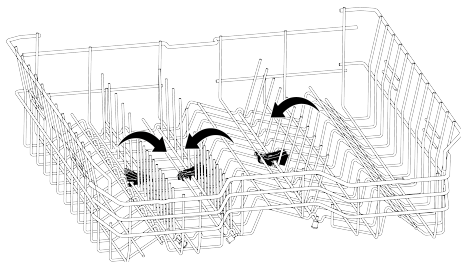
### 6.17 Сгъваеми кабели за горна кошница

(зависи от модела)

Можете да използвате сгъваемите кабели, когато имате нужда от повече място в горната кошница на съдомиялната машина за вашите големи съдове.

За да сгънете сгъваемите кабели в легнало положение, хванете кабелите в центъра и ги натиснете в посоката на стрелката на снимката. Поставете големите си съдове в създаденото

пространство. Повдигнете нагоре, за да върнете кабелите в изправено положение.

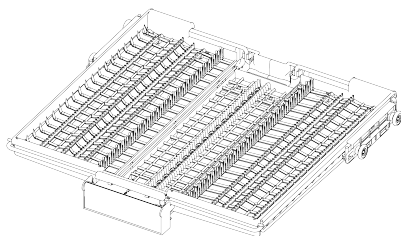


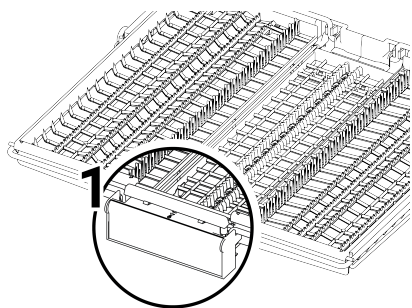
Поставянето на кабелите в хоризонтално положение, като ги държите откъм краищата им, може да доведе до тяхното огъване. Затова хванете централните кабели за дъното и ги натиснете по посока на стрелката, за да ги поставите в легнало или изправено положение.

### 6.18 Кошница за прибори за хранене

(зависи от модела)

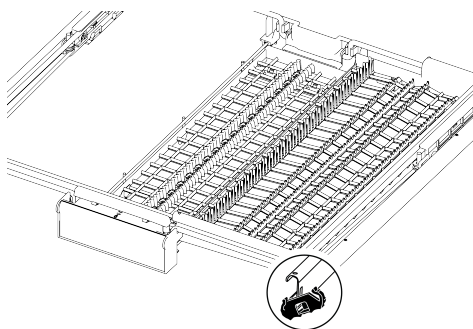
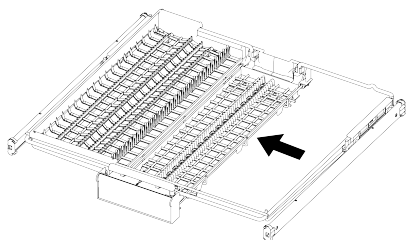
Кошницата за прибори най-горе е предназначена за миене на вилци, лъжици и т.н., като ги поставяте между гребените на тавата.





При моделите с функция за частично движение при натискане на рамото (1) на дръжката таблата в средната част на коша се спуска в долно положение; системата се отключва и дясната и лявата странична табла могат да се движат свободно.

Свободното пространство, създадено от преместването на страничните тапи, позволява зареждането на дълги съдове в горната кошница.



Когато средната табла е в долно положение, върху нея могат да се поставят дълги съдове, като чаши за кафе, черпаци и др. Когато страничните тапи са наклонени на двете страни, е възможно да издърпате дръжката, да повдигнете средната тава и да заключите системата.

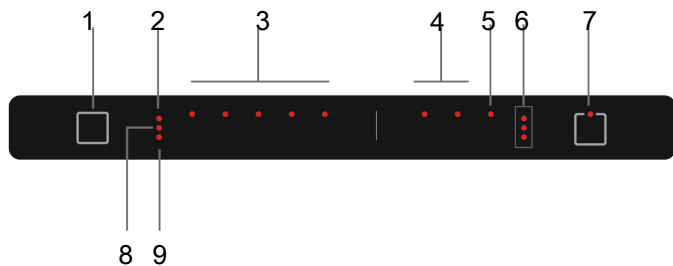
### 6.19 Долно разпръскващо рамо

Долното пръскащо рамо измива съдовете в долната кошница.

### 6.20 Горно разпръскващо рамо

Горното пръскащо рамо измива съдовете в горната кошница.

## 7 Експлоатация на продукта



- 1 Бутон за включване / изключване на захранването
- 2 Индикатор за предупреждение за помощ при изплакване
- 3 Индикатори на цикъла / Предупреждение за преливане на вода (P1 мига)
- 4 Спомагателни функции
- 5 Бутон за отлагане на времето
- 6 Индикатор за забавяне на отброяването
- 7 Клавиш Старт / Пауза / Отказ
- 8 Индикатор за предупреждение за ниско съдържание на сол
- 9 Предупредителен индикатор за прекъсване на водата



Първо прочетете главата "Предупреждения за безопасност"!

### Бутон за включване / изключване на захранването

Когато натиснете бутона за включване/ изключване, машината се включва, като екоцикълът е в положение "Включено".

### Бутон за избор на цикъл / отмяна на цикъл

За да изберете цикъл, натиснете бутона за желания цикъл. Натиснете клавиша Бутон Старт / Задържане / Отмяна за 3 секунди, за да отмените изпълняваната програма.

### Функционални бутони

Когато функционалните бутони се натиснат по време на избор на цикъл или избор на забавяне, ако избраният цикъл поддържа избраната функция, индикаторът на избраната функция

светва. За да отмените избора на функция, натиснете отново функционалния бутон.

### Подготовка на съдомиялната машина

1. Отворете вратата на съдомиялната машина.
2. Заредете вашите съдове, както е описано в ръководството за потребителя.
3. Уверете се, че долните и горните пръскащи рамена се въртят свободно.
4. Добавете достатъчно количество перилен препарат в отделението за перилен препарат.
5. Проверете дали индикаторите за ниско съдържание на сол и ниско ниво на изплакване са осветени; и добавете сол и / или препарат за изплакване, ако е необходимо.

### Избор на цикъл

1. Включете вашата съдомиялна машина, като натиснете бутона Вкл./ Изкл.

2. Изберете правилния цикъл на измиване за вашите съдове, като вземете предвид информацията за цикъла и таблицата със стойностите на средната консумация.

3. Избраният цикъл започва, когато затворите вратата на вашата съдомиялна машина.

## 7.1 Таблица с информация за цикъла и средни стойности на потреблението

| Таблица с информация за програмите и средни разходни стойности |   |  |   |   |   |  |
|--|---|--|---|---|---|--|
| Номер на програмата  | 0   | 1  | 2   | 3   | 4   | 5  |
| Име на програмата  | Ипезианна   | Eco *  | Clean&Shine                                       | Quick&Shine (#)   | Mini (#)  |  |
| Температура на почистване                                      | 70 °C   | 50 °C  | 65 °C   | 60 °C   | 35 °C   |  |
| Степен на замърсяване  | Подходящо за слабо замърсени съдове, заедно с много замърсени тигани. | Подходящо за миење на съдова с нормално количество почва. Това е най-ефективната програма по отношение на отстраняване на комбиниранията мръсотия и консумация на вода. Това се използва за оценка на съответствието с директивата на ЕС за екологичен дизайн. | Програма за измиване на нормално замърсени чинии. | Програма за измиване на нормално замърсени чинии по най-бързия начин. | Програма за измиване на нормално замърсени чинии по най-бързия начин. | Подходяща за слабо замърсени съдове, които са изгертани или предаваритено почистени. |
| Предварително измиване   | -   | Силно замърсяване  | Средно замърсяване                                | Средно замърсяване  | Средно замърсяване  | Леко замърсяване   |
| Измиване при   | +   | +  | +   | +   | +   | +  |
| Сушене   | +   | +  | +   | +   | +   | +  |
| Продължителност (мин)  | 115   | 210  | 120   | 58  | 30  |  |
| Вода (л)   | 14,80   | 11,90  | 15,00   | 10,60   | 10,40   |  |
| Енергия (кВтч)   | 1,28  | 0,755  | 1,18  | 1,12  | 0,77  |  |
| Избираеми функции  | Т, Е, G, Y, F, R, U, H, K   | Т, Е, Y, F, S, R, U, H, K  | Т, Е, Y, F, R, U, H, K                            | Т, Е, R, H, K   | Т, Е  |  |


Капацитет на зареждане: 10


Стойностите на консумация, показани в тази таблица, са определени в лабораторни условия. Могат да съществуват разлики според практичните условия. \* За справка програма за тестване. Съгласно EN 50242/60436 трябва да се направят тестове с пълнен контейнер за соли, с пълно отделение за препарат за блъск и тест програма. Стойностите дадени за програми различни от Eco 50°C са само ориентировъчни. (#) Допълнителните функции могат да причинят промени в продължителността на програмата.


## 7.2 Допълнителни функции


Циклите на съдомиялната машина са разработени така, че да осигурят най-добро почистване, като отчитат вида и количеството на замърсяването, както и свойствата на съдовете, които ще се мият.

Добавени са допълнителни функции, които Ви помагат да пестите време, вода и енергия, както и за по-удобно и хигиенично измиване с персонализираните си настройки.

 Допълнителните функции могат да променят продължителността на избрания цикъл.

 Допълнителните функции не са налични за всички програми. Индикаторът на дадена функция няма да се покаже, ако тя не е налична за програмата.


 Функциите, които могат да се използват в програмите за пране, са показани с букви, например "A, B, D, E, G, F, K..." в "Таблицата с информация за циклите и средните стойности на потребление". Можете да намерите инструкции за използването на тези функции в раздела "Допълнителни функции" на ръководството за потребителя.

 Някои спомагателни функции не могат да се използват заедно. Ако избраната функция не се показва, въпреки че фигурира в таблицата "Информация за цикъла и средни стойности на разхода", можете да я активирате, след като изключите другите спомагателни функции.

### **За да добавите допълнителни функции към цикъла:**

1. Изберете желаната програма за миене.
2. Когато изберете допълнителна функция, индикаторът за допълнителната функция ще светне. Когато натиснете отново функционалния бутон, индикаторът гасва и изборът се отменя.

Ако вашата съдомиялна машина има функции на подменю в зависимост от модела, вижте инструкциите в раздела за допълнителни функции за тяхното използване.

 Не всички функции, обозначени с букви като A, B, D, E, G, F, K. в таблицата с информация за цикъла и средните стойности на разхода, могат да се използват във вашата съдомиялна машина; функциите, които могат да се използват във вашата съдомиялна машина, са обяснени в раздела за допълнителни функции на това ръководство.

### **Функция за половин зареждане (Y)**

(зависи от модела)

Използвайте, когато искате да стартирате Вашата съдомиялна машина, без да я пълните изцяло.

1. Поставете съдовете си в съдомиялната машина, както желаете.
2. Включете съдомиялната машина от бутона за включване/изключване.
3. Първо изберете цикъла, който желаете, след което натиснете бутона Половин зареждане.
4. Изпълнете цикъла, като затворите вратата на съдомиялната машина. Функцията Половин зареждане Ви спестява вода и енергия, докато използвате едновременно долната и горната кошница на Вашата съдомиялна машина.

### **SteamGloss функция (E)**

(зависи от модела)

Тази функция увеличава максимално ефективността на сушене. Тя може да удължи продължителността на избрания цикъл с до 30 минути.

### **Inner Clean**

(Зависи от модела)

Трябва да стартирате програмата на всеки 1- 2 месеца, за да почистите съдомиялната машина и да осигурите необходимата хигиена. Стартирайте цикъла само когато съдомиялната машина е празна.

За по-ефективни резултати трябва да използвате специални препарати за почистване на съдомиялната машина.



Не използвайте програмата Измиване в съдомиялна машина за миене на съдове. Може да повреди вашите съдове, тъй като работи при високи температури.

### **Проекция на светлина върху пода (съдомиялна машина предупреждение за миене)**

(зависи от модела)

Вашата съдомиялна машина проектира светлина на пода по време на цикъла на измиване. Светлината изгасва, когато цикълът на измиване приключи.



Функцията за проектиране на светлина се активира автоматично при стартиране на програмата за измиване и остава включена до края на програмата.



Проектирането на светлина върху пода не е функция, която може да бъде изключена от потребителя.



За напълно вградените модели вратата трябва да бъде монтирана на поне 40 мм над земята, за да се гарантира, че „Предупреждението за работа на съдомиялната машина“ може да се види правилно.

### **Функция за Препарат на Таблетки (Т)**

(зависи от модела)

В зависимост от твърдостта на водопроводната вода, той осигурява по-добро изсушаване при измивания, направени с многофункционални измиващи препарати, които се наричат 2в1, 3в1, 4в1, 5в1, всичко в едно и т.н. Когато изберете функцията за измиващ препарат на таблетки, индикаторът за измиващ препарат на таблетки ще дойде.



В зависимост от системата за управление на Вашата съдомиялна машина, ако функцията за измиващ препарат на таблетки не е налична в изборения от Вас цикъл, нейният индикатор ще изгасне. Можете да намерите информация за кои цикли може да се използва функцията за перилен препарат на таблетка в таблицата „Информация за цикъла и средни стойности на консумация“.



При някои модели, в зависимост от системата за управление на вашата съдомиялна машина, въпреки че функцията за перилен препарат на таблетки не е налична в цикъла, който сте избрали, нейният индикатор може да остане да свети, докато функцията за перилен препарат на таблетки не е изключена. Можете да намерите информация за кои цикли може да се използва функцията за перилен препарат на таблетка в таблицата „Информация за цикъла и средни стойности на консумация“.



Ако сте използвали функцията за измиващ препарат на таблетки в последния цикъл на пране, който сте използвали, функцията за измиващ препарат на таблетки ще продължи да бъде активна при следващия цикъл на измиване, който изберете.



Функцията за миене с таблетки може да увеличи времето на цикъла до 35 минути.

### **Промяна на нивото на предупредителния тон**

1. След като включите машината, натиснете и задръжте съответно бутоните Забавяне и Отмяна на стартирането.

2. Включете светодиодите 9 и 6 с помощта на бутона за забавяне.
3. Можете да настроите нивото на звука с функционалните бутони.

1. Ако индикаторът на програмата е включен - Звукът е изключен
2. Ако индикаторът за цикъл е включен - Средно ниво на звука
3. Ако индикаторът на цикъла е включен - нивото на звука е високо.
4. Изключете вашата съдомиялна машина с бутона за включване / изключване, за да запазите.

### Програмиране на периода на миене Забавяне

Ако се прилага график за икономично таксуване за захранване във вашия регион, можете да използвате функцията за забавяне, за да измиете чиниите си в съответните часове. Можете да отложите началния час на цикъла, който сте избрали, до 9 часа.



Натиснете бутона за отлагане на времето с 1 секунда по-дълго от останалите бутони.

1. Натиснете бутона за отлагане, след като изберете цикъла на пране и други допълнителни функции.
2. Когато натиснете бутона за забавяне, на информационния ред на екрана се изписва "3" и индикаторът за забавяне започва да мига.
3. Задайте желания период, като натиснете клавиша за забавяне. Всяко натискане на бутона увеличава периода от 3 часа до общо 9 часа.
4. Затворете вратата на вашата съдомиялна машина след закъснението. Цикълът ще започне автоматично, когато периодът на забавяне приключи.



Ако вратата се затвори, след като е избрана функцията за забавяне, функцията за забавяне се стартира.



Ако вратата се отвори, докато тече забавянето, отброяването се спира и иконата за стартиране започва да мига.

### Промяна на настройките, докато е активна функцията за забавяне

Не можете да правите промени в цикъла на измиване, допълнителни функции или в периода на отлагане, докато функцията отлагане е активна.



Не е възможно да се задават спомагателни функции след началото на цикъла.

### За да отмените функцията за забавяне

За да извършите анулиране, докато функцията за забавяне е активирана, цикълът трябва да бъде анулиран.



Функцията за забавяне не може да се задава след стартиране на цикъла.

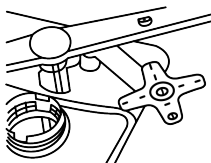
### Fast+ функция (F)

(зависи от модела)

Активирането на избрания цикъл за миене при по-високо налягане и температура ще съкрати времето за миене и ще намали консумацията на вода.

### AquaIntense функция (Z)

(зависи от модела)



Работното колело, разположено AquaIntense под долното работно колело, гарантира, че вашите силно замърсени съдове, поставени от дясната страна на долната кошница, се измиват на подходящи програми. Би било подходящо да поставите най-мръсните чинии отпред в дясно.



Продължителността на програмата може да бъде удължена до 20%, когато е избрана функцията.



AquaIntense вентилатор!

### **AquaActive функция (U)**

(зависи от модела)

В избраната програма долното работно колело работи при по-високо налягане, за да осигури предимство при измиване на съдове с трудни за почистване засъхнали замърсявания като тенджери и тигани, поставени в долната кошница.

### **TrayWash функция (U)**

(зависи от модела)

Изберете интензивен цикъл 70°C и натиснете функционалния бутон, за да активирате тази функция.

### **Super Rinse функция (R)**

(зависи от модела)

Ако почистващият препарат, който използвате, не се отмива лесно, тази функция осигурява най-доброто изплакване, като премахва петната, които остават по Вашите съдове.



Тя може да увеличи продължителността на избрания цикъл с 25-35 минути.

### **Вътрешно осветление**

(зависи от модела)

При подходящи модели има лампа, осветяваща вътрешността на вашата съдомиялна машина, когато вратата се отвори.

### **Промяна на настройката на вътрешното осветление**

Натиснете бутона за стартиране / задържане / отмяна на програмата за 3 секунди, докато вратичката е затворена и съдомиялната машина е включена.

2. Приведете настройката за твърдост на водата в позиция 9, като натиснете бутона за забавяне.

3. Можете да включвате и изключвате вътрешното осветление, като натискате функционалните бутони. Вътрешното осветление се изключва, ако е включен светодиодът на 1-ва програма, и се активира, ако е включен светодиодът на 2-ра програма.

4. Излезте от менюто с настройки, като натиснете бутона за вкл./изкл.. Вашите настройки ще бъдат запазени автоматично.

## **7.3 Промяна на Предупредителния Сигнал**

1. След като включите машината, натиснете и задръжте съответно бутоните Забавяне и Стартиране Изчакване Отказ.

2. Включете светодиодите 9 и 6 с помощта на бутона за забавяне.

3. Можете да настроите нивото на звука с функционалните бутони.

1. Ако индикаторът на програмата е включен - Звукът е изключен

2. Ако индикаторът за цикъл е включен - Средно ниво на звука

3. Ако индикаторът на цикъла е включен - нивото на звука е високо.

4. Изключете устройството си с клавиша за включване / изключване, за да запазите настройката.

## **7.4 Мониторинг на програмата**

По време на процеса на пране етапите на цикъла могат да се наблюдават чрез лампите за проследяване на цикъла на машината. Когато цикълът на пране, който сте избрали, приключи, лампата "Готово" на машината светва.

## **7.5 Начало на цикъла**

Затворете вратичката на съдомиялната си машина, за да стартирате съдомиялната машина, след като изберете програма и допълнителни функции.



Съдомиялната машина омекотява водата според твърдостта на главната вода. Периодът на цикъла на измиване може също да се промени, докато програмата се изпълнява в резултат на стайната температура, температурата на водата и количеството съдове.



Внимавайте да не се отваря вратата, докато съдомиялната машина работи. Внимавайте, тъй като може да излезе пара, когато отворите вратата на съдомиялната машина.



За да се гарантира, че останалата вода по съдовете и вътре в машината е напълно изцедена и че препаратът е отстранен след операция на изплакване, възобновява работата си в цикъл на сушене, след кратка безшумна пауза известно време

## 7.6 Отмяна на цикъла

Отворете вратата на съдомиялната машина и натиснете бутона Избор на Цикъл / Отмяна на цикъл за три секунди. Освободете бутона, когато индикаторът Стартиране Задържане започне да мига. Процесът на изхвърляне ще приключи в рамките на 2 минути и съдомиялната машина ще издава звуков сигнал, когато приключи.



Препаратите за миене или за изплакване може да останат вътре в съдомиялната машина и / или съдовете, които се мият, съгласно стъпката на програмата, която сте отменили.

## 7.7 Индикатор за предупреждение за ниско съдържание на сол

Проверете индикатора за ниско съдържание на сол на екрана на съдомиялната машина, за да разберете дали в съдомиялната машина има омекотяваща сол. Добавете сол в резервоара за сол, когато светне индикаторът за ниско ниво на сол на дисплея.



Разделът Система за омекотяване на водата описва как да зададете нивото на твърдост на водата.

## 7.8 Индикатор за предупреждение за помощ при изплакване

Проверете индикатора за ниско ниво на помощта за изплакване на екрана на съдомиялната машина, за да видите дали имате достатъчно помощ за изплакване в съдомиялната машина. Добавете препарат за изплакване в резервоара за препарат за изплакване, когато индикаторът за ниско ниво на сол на дисплея светне.

## 7.9 Настройка на количеството препарат за изплакване

1. След като включите машината, натиснете и задръжте съответно бутоните Забавяне и Отмяна на стартирането.
2. Включете светодиод 6 с помощта на бутона за забавяне.
3. Можете да зададете нивото на дозиране с функционалните бутони.
  1. Ако индикаторът на цикъла е включен - не се използва помощно средство за изплакване
  2. Ако индикаторът на цикъла е включен - добавете 1 доза от препарат за изплакване.
  3. Ако индикаторът на цикъла е включен - добавете 2 доза от препарат за изплакване.

4. Ако индикаторът на цикъла е включен - добавете 3 дози от препаратите за изплакване.

1,2,3,4. Ако индикаторите на цикъла светят заедно - добавете 4 дози от препаратите за изплакване.

4. Излезте от менюто с настройки, като натиснете бутона за вкл./изкл.. Вашите настройки ще бъдат запазени автоматично.

## 7.10 Край на програмата



Когато избраният цикъл на пране приключи, звукът сигнал ще Ви предупреди да изключите машината. Този звук сигнал ще Ви предупреждава на определени интервали и след това ще се изключи.

Индикаторът за край на цикъла светва, когато цикълът на миене е приключил.

1. Отворете капака на съдомиялната машина.

## 8 Поддръжка и почистване

### 8.1 Поддръжка И почистване



Прочетете първо раздел „Инструкции за безопасност“!



Изключете съдомиялната и изключете крана преди почистване.



Не използвайте абразивни материали при почистване.



Почиствайте филтъра и пръскащите рамена поне веднъж седмично за ефективна работа на съдомиялната машина.

Редовното почистване ще удължи експлоатационния живот на продукта и ще намали често срещаните проблеми.

2. Изключете машината, като натиснете бутона за включване/изключване.

3. Спрете крана.

4. Извадете щепсела от контакта.



Вашата съдомиялна машина се изключва автоматично след определен период, за да спести енергия, когато програмата е приключила или не е стартирана.



След измиване на съдовете ги дръжте в съдомиялната машина за около 15 минути, за да се охладят. Съдовете Ви ще изсъхнат по-бързо, ако оставите вратата на съдомиялната машина отворена през това време. Това ще подобри ефективността на сушене на съдомиялната машина.

### Почистване на външната повърхност на съдомиялната

Внимателно избършете външната страна на съдомиялната машина и уплътненията на вратите с деликатен почистващ препарат и влажна кърпа. Избършете „контролния панел“ само с леко влажна кърпа.

### Почистване на вътрешността на съдомиялната машина

Почиствайте съдомиялната всеки месец с миещ препарат или специални почистващи препарати за съдомиялна машина, като пускате съдомиялната машина по време на цикъла, работещ при възможно най-висока температура. Това ще помогне да се отстранят отломките и варовиковите котли от вътрешността на съдомиялната машина. Ако в съдомиялната остане вода, източете водата от съдомиялната, като следвате процедурата в раздел „Отмяна на цикъла“. Ако водата не може да се източи, отстранете филтрите, както е

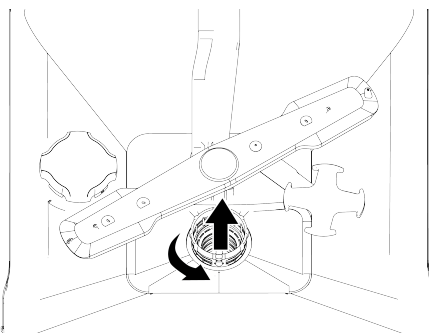
описано в раздел „Почистване на филтрите“, и проверете дъното на съдомиялната за частици мръсотия, които са се натрупали и блокирали водния път, и ги почистете, ако е необходимо.

## 8.2 Почистване на филтрите

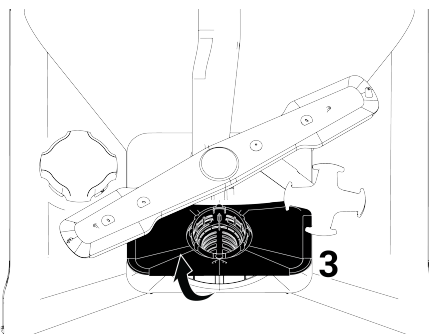
(Зависи от модела)

Почиствайте филтрите поне веднъж седмично за ефективна работа на съдомиялната машина. Проверете дали няма остатъци от храна по филтрите. Ако останат остатъци от храна, отстранете филтрите и ги почистете старателно под крана.

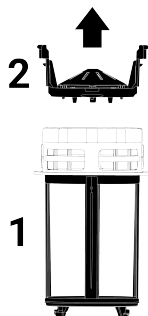
1. Отстранете микрофилтъра и грубата филтърна група, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка и ги издърпате.



2. Издърпайте металния/пластмасовия филтър (3).



3. Натиснете двете ключалки на грубия филтър навътре, за да отделите грубия филтър от групата.



4. Почистете и трите филтъра под крана с четка.
5. Сменете металния/пластмасовия филтър.
6. Поставете грубия филтър в микрофилтъра. Уверете се, че е позициониран правилно. Завъртете по часовниковата стрелка, докато щракне.

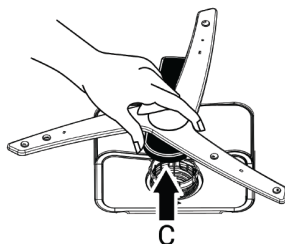
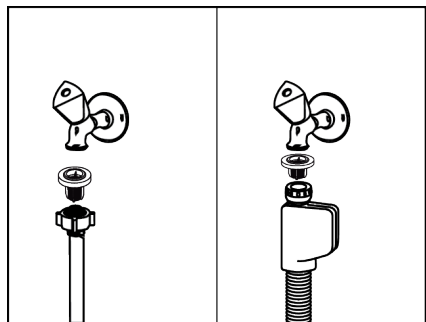
**i** Съдомиялната машина не трябва да се използва без филтри.

**i** Неправилното инсталиране на филтрите ще намали ефективността на прането.

## 8.3 Почистване на филтъра на маркуча

Съдомиялната машина не може да бъде повредена от замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.) от електрическата мрежа или вашата водоснабдителна система чрез филтър във входния маркуч за вода. Проверявайте филтъра и маркуча от време на време и ги почиствайте, ако е необходимо.

1. Изключете крана и разкачете маркуча.
2. След като извадите филтъра от маркуча, почистете го под крана.
3. Поставете почистения филтър обратно на мястото му в маркуча.
4. Прикрепете маркуча към крана. (зависи от модела)



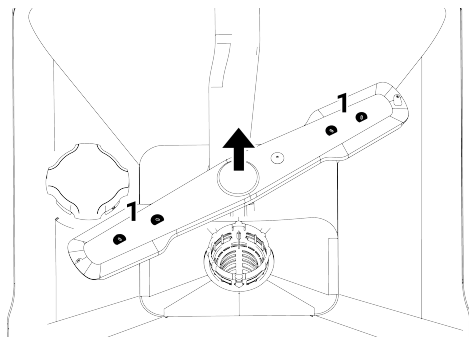
За да разглобите и почистите долното рамо за пръскане заедно, отстранете го, като хванете точките (С), показани на фигурата, с една ръка и го издърпате нагоре. След почистване монтирайте отново сглобеното пръскащо рамо, като обърнете същата процедура.

## 8.4 Почистване на спрей рамената

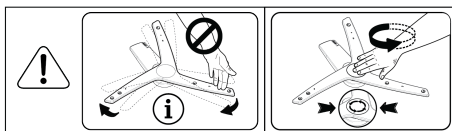
Почиствайте спрей рамената поне веднъж седмично за ефективна работа на съдомиялната машина.

### Долно пръскащо рамо

Проверете отворите на долното пръскащо рамо (1) за запушване. Ако има запушване, извадете и почистете пръскащото рамо. Можете да свалите долното рамо за пръскане, като го издърпате нагоре (в зависимост от модела)



Проверете дали отворите на рамото за пръскане са блокирани. Ако има запушване, извадете и почистете сглобеното пръскащо рамо. (зависи от модела)

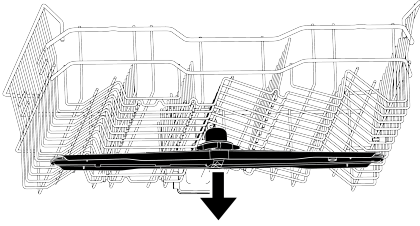
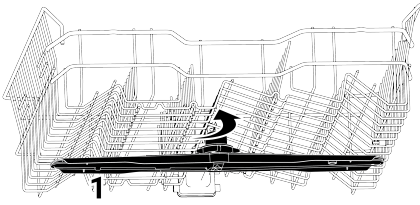


**i** Не се опитвайте да завъртите спрей рамото, като го държите за краищата. Опитът да завъртите пръскащото рамо за краищата му може да доведе до счупване на предавателната система вътре в пръскащото рамо.

### Горно разпръскващо рамо

Проверете отворите на горното пръскащо рамо (1) за запушване. Ако има запушване, извадете и почистете пръскащото рамо. Можете да свалите горното рамо за пръскане, като завъртите гайката наляво.

Уверете се, че гайката е напълно затегната, когато смените горното рамо за пръскане.



## 9 Отстраняване на неизправности

### 9.1 Кодове за грешки, причини и решения

| Код на грешка   | Причина  | Решение  |
|---|--|--|
| E01 Предупреждение<br>P1 Мига<br>Захранващият LED мига  | Неизправност при пълнене с вода в шасито               | 1-Алгоритъмът за грешка е активиран.<br>2-Цикълът завършва.<br>Ако виждате грешката непрекъснато,<br>1-Спрете електричеството.<br>2-Затворете вентила.<br>3-Свържете се с оторизирания сервиз.                                     |
| E02 Предупреждение<br>P2 Мига<br>Светва иконата за прекъсване на водоснабдяването.<br>Светодиодът за пране свети. | Грешка при прекъсване на водата                        | Проверете водоснабдяването.  |
|   | Филтърът е блокиран                                    | 1-Прекъснете електрическата връзка.<br>2-Прекъснете връзката с водата.<br>3-Отстранете маркуча за подаване на вода.<br>4-Проверете и почистете филтъра.<br>5-Осъществете връзката с водата.<br>6-Установете електрическата връзка. |
|   | Други  | Ако грешката продължава,<br>1-Затворете съдомиялната машина.<br>2-Свържете се с оторизирания сервиз.   |
| E06 Предупреждение<br>P2 мига<br>P6 мига  | Температурният сензор съдомиялната машината е повреден | Ако виждате тази грешка непрекъснато и ефективността на пране е намалена,<br>1-Затворете съдомиялната машина.<br>2-Свържете се с оторизирания сервиз.  |
| E07 Предупреждение<br>P2 мига<br>F1 и F2 мига   | Разходомерът е дефектен                                | 1-Алгоритъмът за грешка е активиран.<br>2-Цикълът завършва.<br>Ако виждате грешката непрекъснато,<br>1-Спрете електричеството.<br>2-Затворете вентила.<br>3-Свържете се с оторизирания сервиз.                                     |



Кодовете за грешки могат да се променят в зависимост от модела.

## 9.2 Отстраняване на неизправности

### Машината не работи.

- Щепселът на електрическата мрежа може да не е включен. >>> Проверете дали щепселът на електрическата мрежа е включен в контакта.
- Възможно е предпазителят да е изгорял. >>> Проверете предпазителите в дома си.
- Възможно е водата да не излиза. >>> Уверете се, че кранът за подаване на вода е отворен.
- Вратата на съдомиялната машината може да е отворена. >>> Уверете се, че вратата на съдомиялната машината е затворена.
- „Бутонът за включване/изключване“ може да не е натиснат. >>> Уверете се, че сте включили съдомиялната машината, като натиснете бутона "Включване/изключване".

### Съдовете не са добре измити

- Съдовете са поставени неправилно. >>> Поставете съдовете, както е указано в ръководството за потребителя.
  - Не е избран правилният цикъл. >>> Изберете цикъл с по-висока температура и измиване за по-дълго време.
  - Съдовете са много замърсени >>> Отстранете грубата мръсотия от вашите съдове със салфетка и след това ги поставете в съдомиялната машината.
  - Разпръскващите рамена са заседнали. >>> Преди да започнете цикъла, уверете се, че горното и долното пръскащо рамо се въртят свободно, като ги завъртите с ръка.
  - Отворите на разпръскващите рамена са запушени. >>> Горните или долните отвори на разпръскващите рамена може да са запушени с остатъци от храна като лимониви семки. Почиствайте редовно разпръскващите рамена, както е показано в раздел "Почистване и поддръжка".
- Филтрите са запушени. >>> Проверете дали филтърната система е почистена. Почиствайте редовно филтърната система, както е показано в раздела "Почистване и поддръжка".
  - Филтрите не са монтирани правилно. >>> Проверете филтърната система и се уверете, че е инсталирана правилно.
  - Кошниците са претоварени. >>> Не зареждайте кошниците над техния капацитет.
  - Почистващият препарат се съхранява при неподходящи условия. >>> Ако използвате почистващ препарат на прах, не съхранявайте опаковката на почистващия препарат във влажна среда. Ако е възможно, съхранявайте препарата в контейнер за съхранение с капак. Препоръчваме ви да използвате почистващ препарат на таблетки за лесно съхранение.
  - Не е добавено достатъчно количество препарат. >>> Ако използвате перилен препарат на прах, поставете количеството перилен препарат, подходящо за нивото на замърсяване на вашите съдове и за дефинициите на циклите. Препоръчваме да използвате почистващи препарати на таблетки, за да постигнете най-добри резултати.
  - Недостатъчно количество препарат за изплакване. >>> Проверете предупредителния индикатор за ниско ниво на препарата за изплакване и добавете препарат за изплакване, ако е необходимо. Ако в съдомиялната машината има достатъчно количество препарат за изплакване, увеличете настройката за препарата за изплакване.
  - Капакът на отделението за почистващ препарат не е затворен. >>> Винаги затваряйте капака на отделението за почистващ препарат след добавяне на почистващ препарат.

## **Съдовете не са изсушени**

- Съдовете са поставени неправилно. >>> Поставете съдовете си така, че водата да не се събира в тях по време на миене.
- Недостатъчно количество препарат за изплакване. >>> Проверете предупредителния индикатор за ниско ниво на препаратата за изплакване и добавете препарат за изплакване, ако е необходимо. Ако в съдомиялната машината има достатъчно количество препарат за изплакване, увеличете настройката за препаратата за изплакване.
- Машината се разтоварва веднага след края на цикъла на миене. >>> Не разтоварвайте съдомиялната машината си веднага след края на цикъла на миене. Дръжте вратата откритата и оставете парата да излиза известно време и разтоварете съдомиялната машината, когато съдовете се охладят, така че да могат да се пипат с ръка. Започнете разтоварването от долната кошница. По този начин водата, останала върху който и да е съд в горната кошница, се предотвратява да капе върху съдовете в долната кошница.
- Не е избран правилният цикъл. >>> Ефективността на сушене е ниска, тъй като температурата на изплакване също е ниска при кратки цикли. За по-висока ефективност на сушене изберете по-дълги цикли.
- Използва се таблетен перилен препарат и не е натиснат бутонът за таблетирание >>> Ако съдомиялната машината ви има функция "таблетен перилен препарат", активирайте я, докато използвате многофункционални перилни препарати.
- Качеството на повърхността на кухненските съдове е лошо. >>> Може да постигнете очакваната ефективност на измиване на кухненски съдове с повредени повърхности и използването на такива кухненски съдове не е правилно от гледна точка

на хигиената. Освен това е трудно водата да тече върху повредени повърхности. Не се препоръчва да миете такива кухненски съдове в съдомиялна машина.

- Естествено е да имате притеснения относно сушенето на тефлоновите кухненски съдове. Това състояние е резултат от структурата на тефлона. Тъй като повърхностното напрежение на тефлона и водата е различно, водните частици остават като мъниста върху тефлоновата повърхност.

## **По съдовете са останали петна от чай, кафе или червило.**

- Не е избран правилният цикъл. >>> Изберете цикъл с по-висока температура и измиване за по-дълго време.
- Качеството на повърхността на кухненските съдове е лошо. >>> Когато петна от чай, кафе и други петна, причинени от багрилни материали, проникнат в повредените повърхности, не е възможно да се отстранят такива петна в съдомиялни машини. Може да постигнете очакваната ефективност на измиване на кухненски съдове с повредени повърхности и използването на такива кухненски съдове не е правилно от гледна точка на хигиената. Не се препоръчва да миете такива кухненски съдове в съдомиялна машина.
- Почистващият препарат се съхранява при неподходящи условия. >>> Ако използвате почистващ препарат на прах, не съхранявайте опаковката на почистващия препарат във влажна среда. Ако е възможно, съхранявайте препаратата в контейнер за съхранение с капак. Препоръчваме ви да използвате почистващ препарат на таблетки за лесно съхранение.

## **Петна от варовик остават върху съдовете и стъклените съдове изглеждат замърсени**

- Недостатъчно количество препарат за изплакване. >>> Проверете предупредителния индикатор за ниско ниво на препаратата за изплакване и

добавете препарат за изплакване, ако е необходимо. Ако в съдомиялната машината има достатъчно количество препарат за изплакване, увеличете настройката за препарата за изплакване.

- Настройката за твърдост на водата е ниска или нивото на солта е недостатъчно. >>> Проверете настройката за твърдост на водата, като измерите точно твърдостта на водата от електрическата мрежа.
- Има изтичане на сол. >>> Внимавайте да не изсипете сол около отвора за пълнене, докато добавяте сол. Уверете се, че капакът на омекотителя за вода е затворен след добавяне на сол. Почистете солта, разсипана в съдомиялната машината, като стартирате цикъла на предмиене. Проверете капака още веднъж в края на цикъла, тъй като частиците сол, останали под капака, ще се разтворят в етапа на предмиене и по този начин капакът може да се разхлаби.

#### **Има различна миризма вътре в съдомиялната машината**

- Новите машини имат определена миризма. Тази миризма ще изчезне след няколко цикъла на измиване.
- Филтрите са запушени. >>> Проверете дали филтърната система е почистена. Почиствайте редовно филтърната система, както е показано в раздела "Почистване и поддръжка".
- В резервоара за препарат за изплакване се поставят химикали, които могат да причинят миризма. >>> Не използвайте химикали като оцет, препарати за миене на ръце и препарати за отстраняване на котлен камък.
- Замърсените съдове се съхраняват в съдомиялната машина за 2-3 дни. >>> Ако трябва да стартирате съдомиялната машината веднага след поставянето на съдовете в нея, отстранете замърсяванията по съдовете и пускайте цикъла за предварително измиване без миеш

препарат на всеки два дни. Не затваряйте напълно вратата на съдомиялната машината, за да предотвратите появата на миризма вътре в машината в такива случаи. Можете също така да използвате налични в търговската мрежа дезодоранти и почистващи препарати за съдомиялната машина.

#### **Петна от ръжда, потъмняване, влошаване на повърхността на съдовете**

- Има изтичане на сол. >>> Солта може да причини влошаване и корозия на метални повърхности. Внимавайте да не изсипете сол около отвора за пълнене, докато добавяте сол. Уверете се, че капакът на омекотителя за вода е затворен след добавяне на сол. Почистете солта, разсипана в съдомиялната машината, като стартирате цикъла на предмиене. Проверете капака още веднъж в края на цикъла, тъй като частиците сол, останали под капака, ще се разтворят в етапа на предмиене и по този начин капакът може да се разхлаби.
- Солени остатъци от храна са останали по съдовете за дълъг период от време. >>> Ако кухненски съдове, замърсени с такива храни, се съхраняват в съдомиялната машината, замърсяването трябва да се отстрани от повърхността на съда чрез цикъла за предварително измиване или съдовете трябва да се измият без изчакаване.
- В електрическата инсталация няма заземителен проводник. >>> Проверете дали вашата съдомиялната машина е свързана към истинска заземителна линия. В противен случай статичното електричество, генерирано в съдомиялната машината, причинява дъги и вдлъбнатини по повърхността на металните предмети, премахвайки защитния слой на повърхността и причинявайки потъмняване на повърхността.

- Използват се интензивни почистващи препарати като белина. >>> Защитният слой върху металните повърхности се поврежда, когато влезе в контакт с почистващи препарати като белина, и по този начин губи своя ефект с течение на времето. Не мийте съдовете си с белина. Ако желаете да миете съдовете си с белина, вашата съдомиялна машина трябва да има специално оборудване и функция, която позволява миене с белина. С това оборудване и функция, подходящото количество белина ще бъде взето в средата за измиване в правилната стъпка, след което можем да се възползваме от нейния хигиеничен ефект и да изплакнем съдовете по най-добрия начин.
- Метални предмети, като по-специално ножове, са използвани извън предназначението им. >>> Ако ножовете се използват за цели като отваряне на кутии, защитният слой на краищата им трябва да бъде повреден. Не използвайте метални кухненски съдове извън предназначението им.
- Приборите за хранене са изработени от нискокачествена неръждаема стомана. >>> Неизбежно е такива предмети да ръждясват, затова не трябва да се мият в съдомиялни машини.
- Предварително ръждясалите кухненски съдове се мият в съдомиялна машина. >>> Ръждата върху корозиращия артикул може да мигрира към други повърхности от неръждаема стомана по време на миене и да причини появата на ръжда и върху тези повърхности. Такива предмети не трябва да се мият в съдомиялни машини.

### **Остатъци от почистващ препарат има в резервоара за почистващ препарат.**

- Почистващият препарат е поставен много време преди процедурата по измиване. >>> Внимавайте да поставите препаратата точно преди да започнете операцията по измиване.
- Отварянето на капака на резервоара за почистващ препарат е предотвратено по време на операцията на измиване. >>> Поставете съдовете по начин, който не пречи на капака на резервоара за препарат да се отвори и водата от разпръскващите рамена да потече в резервоара.
- Почистващият препарат се съхранява при неподходящи условия. >>> Ако използвате почистващ препарат на прах, не съхранявайте опаковката на почистващия препарат във влажна среда. Ако е възможно, съхранявайте препаратата в контейнер за съхранение с капак. Препоръчваме ви да използвате почистващ препарат на таблети за лесно съхранение.
- Отворите на разпръскващите рамена са запушени. >>> Горните или долните отвори на разпръскващите рамена може да са запушени с остатъци от храна като лимониви семки. Почиствайте редовно разпръскващите рамена, както е показано в раздел "Почистване и поддръжка".

### **Шарките и декорациите върху кухненските съдове са изтрити.**

- Чаши с шарки и порцеланови изделия с шарка върху покритието не са подходящи за миене в съдомиялна машина. Производителите на стъклени и порцеланови съдове не препоръчват миене на такива съдове в съдомиялна машина.

### **Съдовете се надраскват.**

- Кухненските съдове и аксесоари, изработени от алуминий или съдържащи алуминий, не трябва да се мият в съдомиялна машина.
- Има изтичане на сол. >>> Внимавайте да не изсипете сол около отвора за пълнене, докато добавяте сол. Разпръснатата наоколо сол може да

причини надраскване. Уверете се, че капакът на омекотителя за вода е затворен след добавяне на сол. Почистете солта, разсипана в съдомиялната машината, като стартирате цикъла на предмиене. Проверете капака още веднъж в края на цикъла, тъй като частиците сол, останали под капака, ще се разтворят в етапа на предмиене и по този начин капакът може да се разхлаби.

- Настройката за твърдост на водата е ниска или нивото на солта е недостатъчно. >>> Проверете настройката за твърдост на водата, като измерите точно твърдостта на водата от електрическата мрежа.
- Съдовете не са поставени правилно. >>> Когато поставяте чаши и други стъклени кухненски съдове в кошницата, не ги подпирайте на други съдове, а на ръбовете на кошницата, на стойките или на опорната тел за стъкло. Когато две чаши или други съдове, които се мият, се ударят една в друга поради въздействието на водата по време на миене, това може да причини надраскване/счупване на повърхностите.
- Върху стъклата остава размазано петно, наподобяващо млечна пръст, което не може да се отстрани при избърсване с ръка. При излагане на светлина се наблюдава синкав/дъгов цвят.
- Използвано е прекалено голямо количество препарат за изплакване. >>> Намалете настройката на препаратата за изплакване. Докато добавяте препаратата за изплакване, винаги почиствайте разлятия препарат за изплакване в околната среда.
- Настъпила е корозия на стъклото поради мека вода. >>> Проверете настройката за твърдост на водата, като измерите точно твърдостта на водата от електрическата мрежа. Не използвайте сол, ако водата от водопровода ви е мека (<5 dH). Използвайте цикли с настройка на по-

висока температура (напр. 60-65 градуса) за измиване. Можете да използвате и налични в търговската мрежа препарати за защита на стъклото.

### **В съдомиялната машината се появява пяна.**

- Съдовете се измиват на ръка с препарат за миене на съдове и след това се поставят в машината, без да се изплакват, преди да се поставят в съдомиялната машината. >>> Няма налични характеристики за контрол на пяната в препаратите за миене на съдове, предназначени за ръчно миене. Не е нужно да миете съдовете на ръка с препарат, преди да ги поставите в съдомиялната машината. Просто изплакнете грубата пръст по повърхността на съда с вода или я остържете с хартиена салфетка или вилица.
- Препаратът за изплакване е бил разделен в съдомиялната машината, докато се добавя препарат за изплакване. >>> Внимавайте да не разлеете препарат за изплакване в съдомиялната машината, докато добавяте препарат за изплакване. Почистете разлятия препарат за изплакване с хартиена салфетка/кърпа.
- Капакът на резервоара за препарат за изплакване е оставен отворен. >>> Не забравяйте да затворите капака на резервоара за препарат за изплакване след добавяне на препарат за изплакване.

### **Счупване на кухненски съдове.**

- Съдовете са поставени неправилно. >>> Поставете съдовете, както е указано в ръководството за потребителя.
- Кошниците са претоварени. >>> Не зареждайте кошниците над техния капацитет.
- Водата остава в съдомиялната след края на цикъла

- Филтрите са запушени. >>> Проверете дали филтърната система е почистена. Почиствайте редовно филтърната система, както е показано в раздела "Почистване и поддръжка".
- Дренажният маркуч е запушен/блокиран. >>> Проверете маркуча за източване. >>> Проверете дренажния

маркуч. Отстранете маркуча, ако е необходимо, за да премахнете запушването, и след това го монтирайте отново, както е описано в инструкциите за монтаж.

## 10 ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои (прости) неизправности могат да бъдат отстранени от крайните потребители, без да предизвикват проблеми с безопасността или опасна употреба, при условие че се извършват в съответствие със следните инструкции. (Вижте раздела „Искам да ремонтирам сам“).

Ето защо, с изключение на частите, посочени в раздела "Искам да ремонтирам сам", които могат да бъдат ремонтирани от крайните потребители, ремонтът в оторизиран сервиз е силно препоръчителен, за да се предотвратят проблеми с безопасността, и е задължителен за продължаване на гаранцията на продукта на Веко

### ИСКАМ ДА РЕМОНТИРАМ САМ

Ремонтите, които трябва да бъдат извършени от крайните потребители, могат да бъдат извършени за следните резервни части: Външни източници на хранване, Дистанционно управление. (Актуалният списък с резервни части е наличен на адрес <https://www.beko.com.tr/destek> от 1 март 2021 г.)

Освен това, за да се гарантира безопасността на продукта и да се избегне рискът от сериозни наранявания, ремонтите трябва да се извършват съгласно инструкциите в ръководството за употреба или на адрес <https://www.beko.com.tr/destek> За ваша безопасност изключете продукта от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било ремонтни дейности.

не носи отговорност за каквито и да било проблеми с безопасността <https://www.beko.com.tr/destek> които могат да

възникнат в резултат на ремонтни операции или опити на крайните потребители да ремонтират части, различни от посочените в ръководствата <https://www.beko.com.tr/destek> за потребителя или в съответствие с инструкциите в Веко адреса на. В такъв случай гаранцията на продукта на Веко ще бъде невалидна.

Поради това на крайните потребители се препоръчва да се въздържат от самостоятелно извършване на ремонтни дейности за части, различни от горепосочените резервни части, и при необходимост да се обърнат към оторизиран сервиз. Подобни опити за ремонт от страна на крайните потребители могат да предизвикат проблеми с безопасността; да повредят продукта и впоследствие да доведат до пожар, наводнение, токов удар и сериозно нараняване на хора. Ремонтите на следните части, но не само на изброените, трябва да се извършват от оторизирани сервизи: Вътрешно хранване, кондензатори, батерии и акумулатори и др.

Производителят/продавачът не носи отговорност за неспазване на горните изисквания от страна на крайните потребители.





